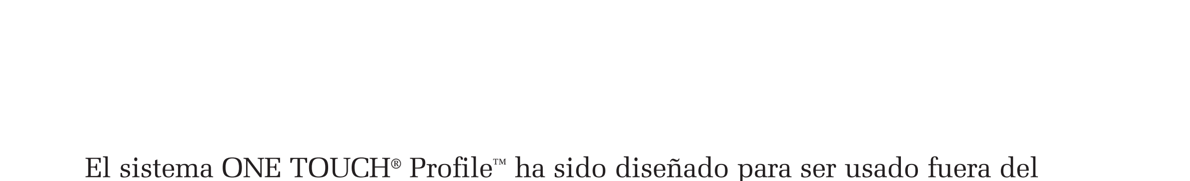
ONE TOUCH® Profile™

SISTEMA PARA CONTROL DE LA DIABETES





Manual del usuario



El sistema ONE TOUCH® Profile™ ha sido diseñado para ser usado fuera del cuerpo (para el diagnóstico *in vitro*). Debe ser usado solamente para realizar análisis de glucosa en sangre y sólo con sangre íntegra (ni plasma ni suero). No debe ser usado para el diagnóstico de la diabetes.

PRECAUCION: Antes de usar cualquier producto para analizar el nivel de azúcar en la sangre (glucosa sanguínea), lea las instrucciones completas y practique el análisis. Realice controles de calidad según se indica y consulte con un médico especialista en diabetes. Estas recomendaciones rigen para todos los sistemas de monitorización de glucosa en sangre y están respaldadas por las siguientes organizaciones: la Asociación Norteamericana de Educadores sobre la Diabetes (American Association of Diabetes Educators), la Asociación Norteamericana para la Diabetes (American Diabetes Association), la Administración Federal de Alimentos y Drogas de los EE.UU. (U.S. Food and Drug Administration) y la Asociación de Fabricantes de la Industria de Productos para la Salud (Health Industry Manufacturers Association).

Este sistema contiene numerosas piezas pequeñas. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Números telefónicos importantes:
Servicios al Cliente de LifeScan (las 24 horas del día, 7 días a la semana):
Inglés 1 800 227-8862
Español 1 800 381-7226

Anote el número de serie de su medidor __ __ __ __ __ __ __ __ __

Médico especializado en diabetes ______________________________

Farmacéutico ______________________________

Otros ______________________________

CONTENIDO:

INTRODUCCION

El sistema para control de la diabetes ONE TOUCH® Profile™ hace avanzar aún más la tecnología ONE TOUCH gracias a su simple procedimiento de análisis y a sus funciones para el registro de información fáciles de ejecutar. El sistema para control de la diabetes ONE TOUCH Profile está destinado a aquellas personas diabéticas que necesitan controlar (monitorizar) el nivel de azúcar (glucosa) en la sangre. Este sistema es fácil de adquirir y no requiere prescripción médica.

Por qué es importante analizar la glucosa en la sangre

El Estudio de Control y Complicaciones de la Diabetes (DCCT, Diabetes Control and Complications Trial), un estudio de 10 años de duración sobre individuos que padecían de diabetes Tipo I, halló que si los niveles de glucosa en la sangre se mantienen cercanos a los de las personas no diabéticas, se puede reducir el riesgo de complicaciones relacionadas con los ojos, los riñones y el sistema nervioso en hasta un 60%. Para mantener un control estricto del nivel de glucosa en la sangre es necesario

realizar análisis frecuentes para saber cómo le está yendo con los factores que afectan su diabetes—medicación, dieta, ejercicio y manejo del estrés.

LifeScan desarrolló el sistema para control de la diabetes ONE TOUCH® Profile™ para ayudarle a llevar un control exacto. Además de proveerle un medio simple, rápido y preciso de analizar la glucosa en la sangre, este sistema incluye funciones que le permitirán registrar y revisar información importante con respecto a los resultados de los análisis, las dosificaciones de insulina, las comidas y otros aspectos significativos de su plan de tratamiento.

Para realizar un análisis de glucosa en sangre, se inserta una tira de análisis ONE TOUCH® en el medidor y se coloca una pequeña muestra de sangre en la tira de análisis. El medidor mide el nivel de glucosa en la sangre y el resultado aparece en pantalla en tan sólo 45 segundos.

Sírvase leer cuidadosamente este manual del usuario. Le servirá de guía para aprovechar todos los beneficios que le ofrece este avanzado sistema para control de la diabetes.

Si tiene alguna pregunta, sírvase llamar a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226. Los representantes de habla hispana se encuentran disponibles de lunes a

sábado de las 6 AM a las 5 PM hora del pacífico para ayundarle. (En caso de urgencia, puede llamar las 24 horas del día, 7 días a la semana al Servicio normal al Cliente de LifeScan al 1 800 227-8862.) Le agradecemos que haya escogido el sistema para control de la diabetes ONE TOUCH® Profile™ de LifeScan, una compañía de Johnson & Johnson.

Además de este manual del usuario, existen las instrucciones de uso completas incluidas en el video: “Guía del procedimiento de ONE TOUCH Profile”. Para obtener una copia gratuita, llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.

PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

PRECAUCIONES

La siguiente información puede resultarle útil tanto a usted como al médico al usar el sistema ONE TOUCH® Profile™ para monitorizar su nivel de glucosa en la sangre.

Si usted presenta síntomas que no concuerdan con los resultados del análisis de glucosa y ha seguido cuidadosamente los pasos del procedimiento descritos en el manual del usuario, comuníquese inmediatamente con su médico.

Nunca haga cambios significativos a su programa de medicación ni ignore los síntomas físicos que se le presenten sin consultar al médico.

Si aparece el mensaje HI (ALTA) en la pantalla del medidor, significa que el nivel de azúcar en la sangre es sumamente elevado (hiperglucemia), comuníquese inmediatamente con su médico.

IMPORTANTE: El medidor ONE TOUCH® Profile™ no ha sido diseñado para monitorizar la sangre de los recién nacidos de 0 a 4 semanas de vida (muestras de sangre neonatal).

Hematócrito: Los niveles extremos de hematócritos en sangre íntegra, ya sean muy elevados (por encima de 60%) o muy bajos (por debajo de 25%) pueden dar resultados bajos falsos.[1]

Las sustancias hidrogenantes, tales como la vitamina C (ácido ascórbico), tienen escaso efecto sobre los resultados de la glucosa cuando ocurren en concentraciones normales en la sangre. Sin embargo, si las concentraciones de sustancias hidrogenantes en la sangre son anormalmente elevadas, darán resultados bajos falsos de los niveles de glucosa en la sangre.[2]

No utilice muestras de sangre con preservativos que contengan fluoruro (tubos de ensayo de tapón gris). Obtendrá resultados bajos falsos.

ANTES DE EMPEZAR

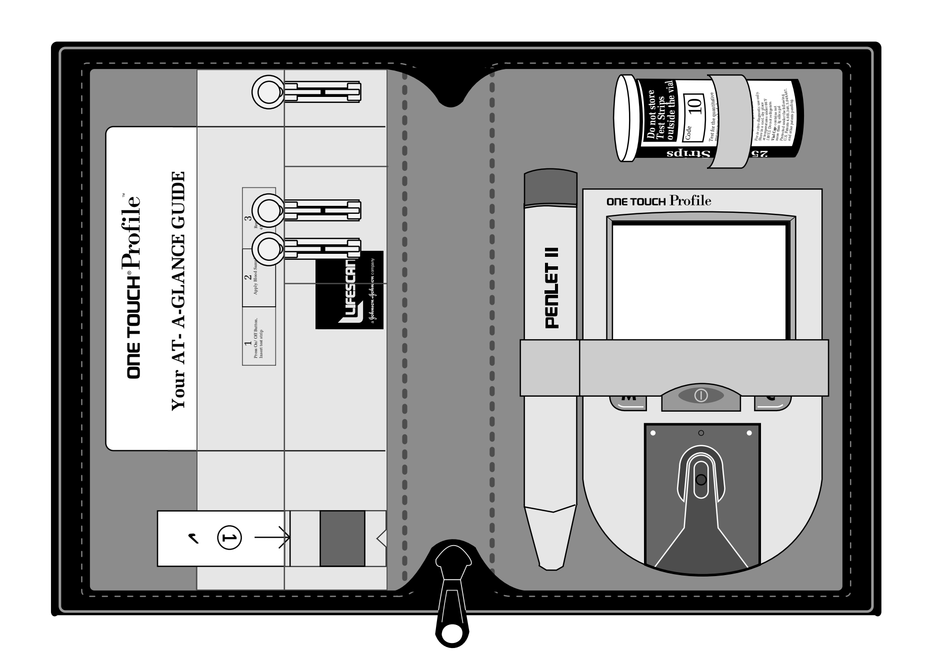
El sistema para control de la diabetes ONE TOUCH® Profile™ consta de tres productos principales: el medidor de glucosa en sangre ONE TOUCH® Profile™ (ONE TOUCH® Profile™ Blood Glucose Meter), las tiras de análisis ONE TOUCH® (Genuine ONE TOUCH® Test Strips) y la solución de control de normalidad ONE TOUCH® (ONE TOUCH® Normal Control Solution). Estos productos han sido diseñados, probados y han demon-strado que funcionan en conjunto como un solo sistema para producir resultados precisos de los análisis de glucosa en sangre. Solamente LifeScan fabrica los productos del sistema ONE TOUCH® Profile™. Sustituirlos por productos similares puede afectar la precisión de los resultados de los análisis y limitar la capacidad de LifeScan de resolver los problemas que pudieran surgir.

Sistema completo para control de la diabetes ONE TOUCH® Profile™

El sistema ONE TOUCH® Profile™ incluye:

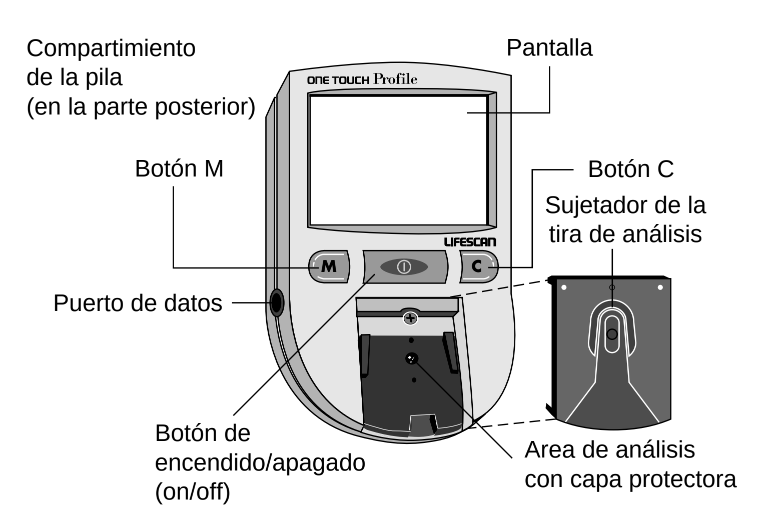
- Medidor ONE TOUCH® Profile™
- Tiras de análisis ONE TOUCH®
- Solución de control de normalidad ONE TOUCH®

- Manual del usuario y guía rápida
- Tira de control
- Extractor de muestras de sangre automático PENLET® II
- Lancetas
- Estuche
- Cuaderno de registro


ONE TOUCH® Profile™
Your AT- A-GLANCE GUIDE
LIFESCAN
PENLET II
ONE TOUCH Profile
Do not store Test Strips outside the vial
Code
10
Strips
25

Medidor de glucosa en sangre ONE TOUCH® Profile™

Estudie este diagrama para familiarizarse con todas las partes de su medidor ONE TOUCH® Profile™.



ANTES DE EMPEZAR

Botón de encendido/apagado (on/off). Con este botón se enciende y apaga el medidor.

Pantalla. Aquí se leen mensajes simples que lo guían al realizar el análisis, programar opciones y utilizar la memoria. Aquí es donde aparecerán los resultados de los análisis.

Botón M. El medidor ONE TOUCH® Profile™ almacena automáticamente los resultados de los análisis. Utilice el botón M para hacer aparecer en pantalla los datos almacenados en la memoria del medidor y para revisar la programación de las opciones del medidor.

Botón C. Utilice el botón C para programar el código del medidor ONE TOUCH Profile y para cambiar los ajustes de las opciones del medidor.

Sujetador de la tira de análisis. El sujetador de la tira de análisis mantiene la tira de análisis ONE TOUCH® en su lugar mientras se realiza un análisis de glucosa en sangre o una prueba con solución de control. Debe retirarse al limpiar el medidor.

Area de análisis. El área de análisis se encuentra debajo del sujetador de la tira de análisis. El área de análisis está recubierta de una capa protectora transparente que debe mantenerse

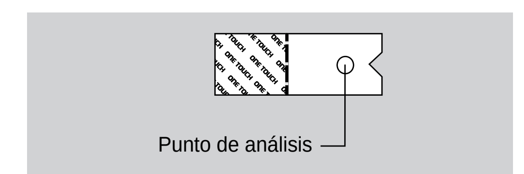
limpia y libre de daños para que los resultados de los análisis sean precisos.

Compartimiento de la pila. Contiene dos pilas tipo AAA. Las pilas ya vienen instaladas en el medidor.

Puerto de datos. Le permite transferir la información almacenada en la memoria del medidor a una computadora para visualizar, analizar e imprimir. Sírvase comunicarse con Servicios al Cliente de LifeScan al 1 800 381-7226 para obtener mayor información sobre el software del sistema para el tratamiento de la diabetes IN TOUCH™.

Tiras de análisis ONE TOUCH®

El sistema para control de la diabetes ONE TOUCH® Profile™ mide la cantidad de azúcar (glucosa) de la sangre íntegra. Cuando se coloca sangre sobre una tira de análisis ONE TOUCH®, los compuestos que se encuentran en la tira de análisis reaccionan con la sangre y forman un color azul. El medidor ONE TOUCH® Profile™ "identifica" el color para determinar el nivel de glucosa en la sangre.



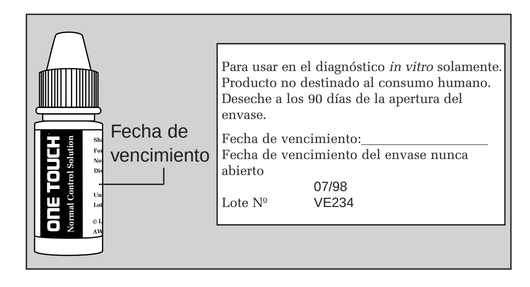
INFORMACION IMPORTANTE SOBRE LAS TIRAS DE ANALISIS

- Las tiras de análisis ONE TOUCH® se pueden dañar si se exponen al calor y la luz. Manténgalas en el envase original sellado y guárdelas en un sitio fresco y seco a menos de 30°C (86°F). **No** las refrigere. **No** las exponga directamente al fuego ni a la luz solar.
- Las tiras de análisis ONE TOUCH se deben usar con sangre íntegra fresca o con la solución de control de normalidad ONE TOUCH®. **No** las use con muestras de plasma o suero. Los resultados no serán precisos.
- **No** utilice las tiras de análisis después de la fecha de vencimiento que figura en el envase.
- Cuando abra un envase nuevo de tiras de análisis, registre la fecha de vencimiento en el envase. Deseche las tiras de análisis que no hayan sido usadas luego de transcurridos cuatro meses a partir de la fecha en que se abrió el envase.
- **No** utilice las tiras de análisis que estén dobladas, gastadas, cortadas o alteradas en cualquier modo.
- Utilice cada tira inmediatamente después de haberla extraído del envase; tape el envase y cierre ajustadamente.
- Nunca traspase las tiras a otro envase o cualquier otro tipo de recipiente. **No** lleve tiras sueltas en el estuche del medidor.
- **No** emplee productos que contengan cloro cerca de las tiras de análisis.
- Para obtener resultados confiables, utilice solamente tiras fabricadas por LifeScan.

Solución de control de normalidad ONE TOUCH®

La solución de control de normalidad ONE TOUCH es un componente importante del sistema ONE TOUCH® Profile™. Utilícela para los siguientes fines:

1) Para practicar el procedimiento del análisis, y
2) Para asegurarse de que el medidor ONE TOUCH® Profile™ y las tiras de análisis ONE TOUCH® funcionen conjuntamente como corresponde.



(Ejemplo)

ANTES DEL ANALISIS

Nota: El medidor ONE TOUCH® Profile™ cuenta con una serie de ajustes que usted puede modificar, los cuales incluyen el idioma, la hora y la fecha, las opciones de la pantalla y la unidad de medida. Podrá hallar una descripción de todas estas opciones y de cómo programarlas en la sección titulada AJUSTE DE LAS OPCIONES DEL MEDIDOR, en las páginas 69 a 81.

Codificación del medidor ONE TOUCH® Profile™

Los números de código se utilizan para asegurar que el medidor efectúe mediciones uniformes. Por esta razón, es importante programar el código correctamente. Debe codificar el medidor antes de usarlo por primera vez y cada vez que abra un nuevo envase de tiras de análisis ONE TOUCH®.

PRECAUCION: Si el número de código que aparece en la pantalla del medidor no coincide con el número del envase de tiras de análisis ONE TOUCH, los análisis pueden dar resultados falsos.

Codifique el medidor ONE TOUCH Profile por medio de estos tres sencillos pasos:

Paso 1: Oprima el botón de encendido/apagado (on/off).

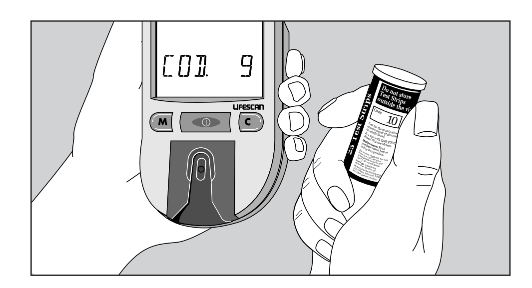
El código del medidor aparecerá en pantalla durante un momento junto con la hora y la fecha actuales y luego aparecerá el mensaje PONGA COD. 9 TIRA (ejemplo).



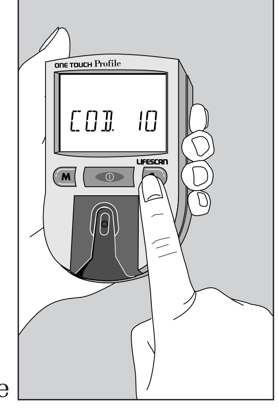
(Ejemplo)

Paso 2: Haga coincidir los números de código.

Los números de código de los envases de tiras de análisis van del 1 al 16. Si el número de código que aparece en la pantalla del medidor coincide con el del envase de las tiras, puede proseguir con el análisis. Si los códigos no coinciden, continúe con el Paso 3 para codificar el medidor.



Paso 3: Codifique el medidor.



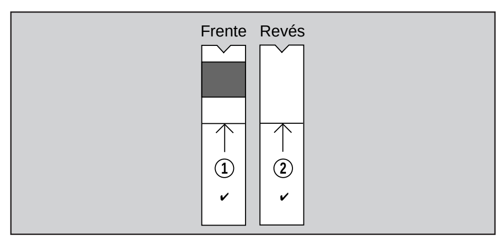
Con el medidor encendido y una vez que haya aparecido la palabra PONGA, oprima y suelte el botón C; aparecerá el número de código. Continúe oprimiendo el botón C hasta que el número que aparece en pantalla coincida con el número del envase de las tiras de análisis. El número de código está ahora programado para las tiras de análisis que está usando. El medidor recordará este código hasta que usted lo modifique. Ahora ya puede comenzar el análisis.

Verificación del sistema

Hay dos maneras de asegurarse de que el sistema ONE TOUCH® Profile™ funcione correctamente. Se puede usar la tira de control para verificar que el medidor funciona correctamente. La solución de control de normalidad ONE TOUCH® se usa para verificar que el medidor y las tiras de análisis funcionan conjuntamente como un solo sistema y que usted está realizando el procedimiento del análisis como corresponde. Es muy importante que efectúe estos controles rutinariamente para asegurarse de que los resultados sean precisos.

Verificación con la tira de control

En el estuche de su medidor se incluye una tira de control violeta y blanca para el sistema ONE TOUCH® Profile™. Antes de efectuar un análisis con la tira de control, asegúrese de que el sujetador de la tira, el área de análisis y la tira de control estén limpios, secos y de que no tengan pelusa. Realice el análisis con la tira de control a temperatura ambiente, entre 18 y 26°C (64 y 79°F).



Realice un análisis con la tira de control:

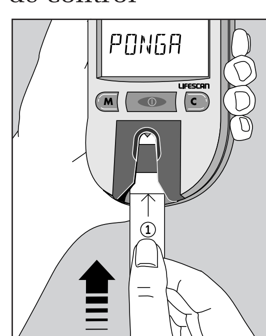
- Como mínimo una vez al día
- Luego de limpiar el medidor
- Cada vez que los resultados del análisis de glucosa en sangre no concuerden con la manera en que usted se siente, o cuando sospeche que los resultados no han sido precisos
- Cada vez que aparezca el siguiente mensaje antes de la señal PONGA CON LA TIRA (ejemplo):



Cómo realizar un análisis con la tira de control:

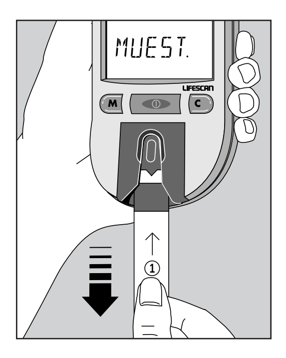
Paso 1: Oprima el botón de encendido/apagado (on/off). Inserte el Lado 1 de la tira de control.

El número de código aparecerá en pantalla. Cuando aparezca PONGA COD 10 TIRA (ejemplo), deslice el extremo dentado de la tira de control dentro del sujetador de la tira de análisis con el Lado 1 (violeta) hacia arriba. Por un momento aparecerá el mensaje ESPERE POR FAVOR.



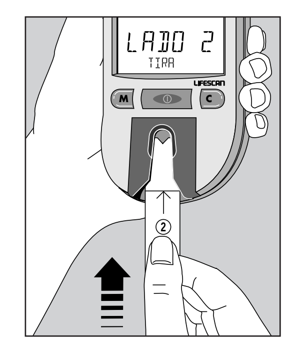
Paso 2: Cuando aparezca APLIQ MUEST., retire la tira de control del sujetador de la tira de análisis.

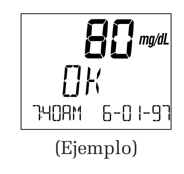
Nota: Esta es la única circunstancia en que retirará una tira de análisis **durante** una prueba o análisis.



Paso 3: Cuando aparezca PONGA LADO 2 TIRA, voltee la tira y deslícela nuevamente dentro del sujetador de la tira de análisis.

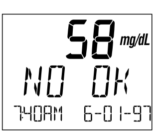
Introduzca el extremo dentado, con el Lado 2 (blanco) hacia arriba. El medidor contará regresivamente de 4 a 0 y luego le dará el resultado del análisis con la tira de control.

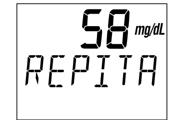




(Ejemplo)

Si el resultado se encuentra dentro de la gama de resultados correcta para la tira de control, que está impresa en la parte posterior del medidor, en la pantalla aparecerá el mensaje OK. Si la lectura no se encuentra dentro de la gama de resultados recomendada, en la pantalla se leerá NO OK REPITA.





(Ejemplo)

Si aparecen estos mensajes, repita el análisis con la tira de control. Si aparecen nuevamente, limpie el medidor y repita la prueba. Si no obtiene una lectura aceptable con la tira de control, cada vez que encienda el medidor aparecerá REPITA, indicándole que el último análisis con la tira de control se encontraba fuera de la gama de resultados correcta. Este mensaje seguirá apareciendo hasta que realice un análisis con la tira de control y obtenga una lectura que se encuentre dentro de la gama de resultados correcta para la tira de control.

PRECAUCION: Si el resultado del análisis con la tira de control se encuentra fuera de la gama de resultados, puede ser que el medidor no esté funcionando correctamente. **No** utilice el medidor para analizarse la sangre hasta que obtenga una lectura con la tira de control que se encuentre dentro de la gama de resultados correcta.
Si necesita asistencia, llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.

Limpieza y mantenimiento de la tira de control:

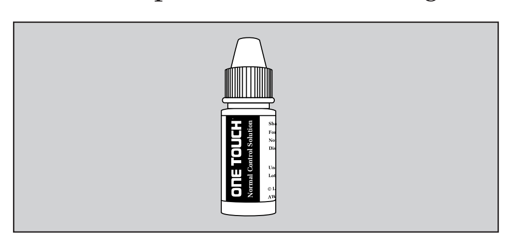
- Asegúrese de que ambos lados de la tira estén limpios. Si es necesario, limpie la tira de control con un paño suave o kleenex humedecido con agua. Seque completamente.
- **No** permita que se derrame sangre, alcohol, solución de control ni ningún otro líquido (excepto agua) sobre la tira de control.
- **No** raye la tira de control.
- **No** la exponga a la luz solar.
- En caso de que la tira de control se pierda o se dañe, llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226 para que se la reemplacen gratuitamente.

Verificación con la solución de control

La solución de control de normalidad ONE TOUCH® contiene una cantidad de glucosa determinada que reacciona con las tiras de análisis ONE TOUCH®. La solución de control se utiliza para practicar el procedimiento del análisis y para asegurarse de que el medidor y las tiras de análisis funcionen correctamente.

Antes de utilizar el medidor ONE TOUCH® Profile™ para analizar la glucosa en la sangre por primera vez, practique el procedimiento usando la solución de control. Cuando logre hacer tres análisis consecutivos cuyos resultados se encuentren dentro

de la gama de resultados esperada, ya estará listo para analizarse la sangre.



Realice un análisis con solución de control en los siguientes casos:

- Para practicar, antes de analizar su propia sangre con el medidor ONE TOUCH® Profile™ por primera vez
- Cuando empiece a utilizar un envase nuevo de tiras de análisis
- Como mínimo una vez a la semana
- Cuando sospeche que el medidor o las tiras de análisis no funcionan correctamente
- Cada vez que los resultados del análisis de glucosa en sangre no concuerden con la manera en que usted se siente, o cuando sospeche que los resultados no han sido precisos
- Si ha dejado caer el medidor

El procedimiento con la solución de control es igual que el análisis de glucosa en sangre, excepto que en lugar de sangre se utiliza la solución de control de normalidad ONE TOUCH®.

Consejos para los análisis con solución de control

- Agite el frasco de la solución de control antes de usar.
- Si hubiera burbujas en la parte superior del frasco, límpielas con un kleenex limpio.
- Aplique una gota grande de solución de control en el centro del punto de análisis y cúbralo completamente. **No** toque, mueva ni esparza solución de control sobre el punto de análisis.
- Evite contaminar la solución de control. **No** toque el punto de análisis con la punta del gotero.

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE LA SOLUCION DE CONTROL

- Utilice solamente la solución de control de normalidad ONE TOUCH®.
- Verifique la fecha de vencimiento de la solución de control. **No** la utilice si ya ha vencido. Registre la fecha de vencimiento en el frasco de solución de control. **Deseche el frasco a los tres meses de la apertura del envase.**
- La gama de resultados para la solución de control impresa en el envase de las tiras de análisis es solamente para la solución de control de normalidad ONE TOUCH. **No** es una gama de resultados recomendada para el nivel de glucosa en la sangre.
- Guarde la solución de control a temperatura ambiente a menos de 30°C (86°F). **No** la refrigere.
- La solución de control no se debe emplear para limpiar el medidor.

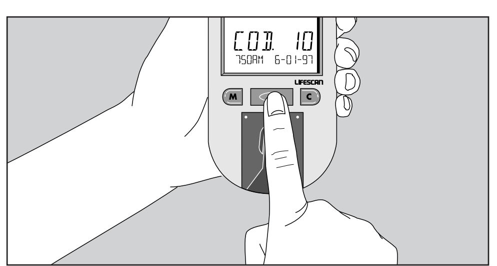
Advertencia

- Solamente para uso externo. **No** ingiera ni se inyecte solución de control ni tampoco se coloque gotas de solución de control en los ojos.

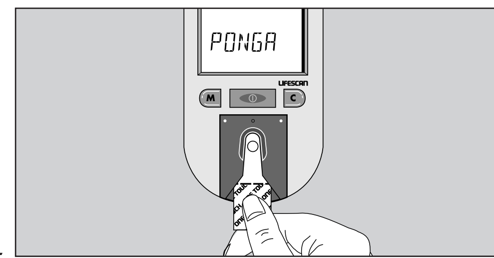
Cómo realizar un análisis con solución de control:

Paso 1: Oprima el botón de encendido/apagado (on/off). Inserte la tira de análisis.

Aparecerá el número de código, la hora y la fecha. El número de código debe coincidir con el número de código del envase de las tiras de análisis. Cuando aparezca PONGA COD. 10 TIRA (ejemplo), deslice una tira de análisis ONE TOUCH® dentro del sujetador de la tira, con el extremo dentado primero y el lado con el punto de análisis hacia arriba. Asegúrese de insertar completamente la tira hasta que se trabe. Primero aparecerá el mensaje ESPERE POR FAVOR por un momento, y luego aparecerá APLIQ. MUEST. durante cinco minutos o hasta que coloque una gota de solución de control en el punto de análisis de la tira.

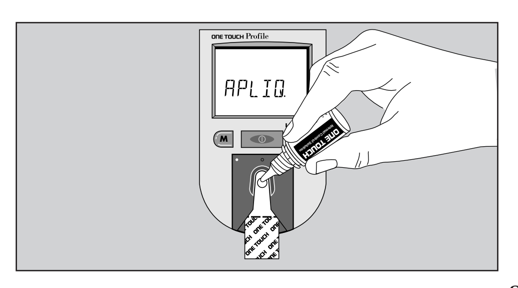


(Ejemplo)



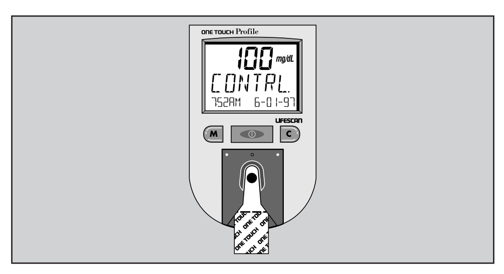
Paso 2: Coloque la solución de control.

Agite bien el envase de solución de control antes de usar. Quite la tapa y coloque una gota de solución de control en el medio del punto de análisis, cubriéndolo completamente.

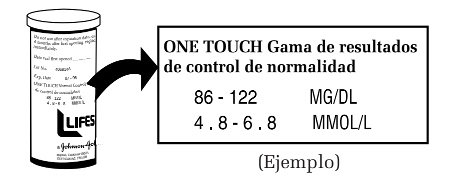


Paso 3: El resultado del análisis con solución de control aparece en 45 segundos.

Compare el resultado del análisis con solución de control con la gama de resultados impresa en el envase de las tiras de análisis. Cuando obtenga un resultado con la solución de control dentro de la gama de resultados de control, ya estará listo para analizar su propia sangre.



Nota: La gama de resultados para la solución de control aparece en dos unidades de medida: mg/dL (usada en los Estados Unidos) y mmol/L (usada en Canadá y algunas partes de Europa).



(Ejemplo)

Los resultados de los análisis con la solución de control son automáticamente almacenados en la memoria del medidor junto con la hora y la fecha del análisis. Si usted lleva un registro, indique cuáles son los análisis con solución de control anotando una “C” a continuación del resultado.

Resultados con la solución de control

Si los resultados del análisis se encuentran fuera de la gama de resultados impresa en el envase de las tiras de análisis, repita la prueba. Si los resultados siguen fuera de la gama de resultados esperada, esto puede indicar:

- Un error de procedimiento
- No se ha agitado lo suficiente la solución de control
- La solución de control está vencida o contaminada

- El código del medidor es incorrecto
- El sujetador de la tira o el área de análisis por debajo del sujetador de la tira se encuentra sucio
- La tira de análisis está deteriorada
- El medidor no funciona correcta-mente
- El análisis se ha realizado a tempe-raturas extremas

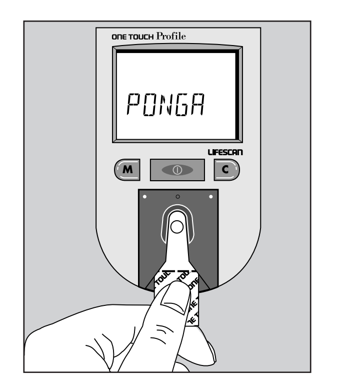
PRECAUCION: Si el resultado del análisis con solución de control se encuentra fuera de la gama de resultados esperada, puede que el sistema no esté funcionando correctamente. **No** utilice el sistema para analizarse la sangre hasta que obtenga un resultado de control dentro de la gama de resultados esperada. Si no puede resolver el problema, llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.

EN QUE CONSISTE EL ANALISIS DE SANGRE

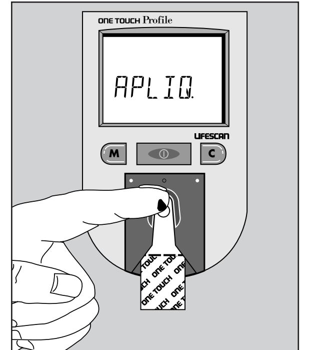
Procedimiento del análisis abreviado

Puede analizarse la sangre por medio de estos tres pasos sencillos:

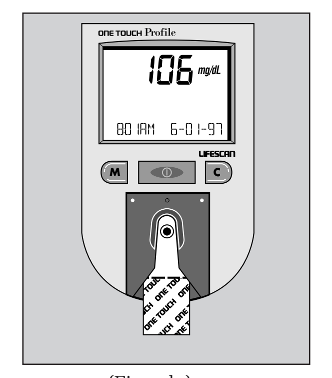
Paso 1: Oprima encendido, ponga la tira.



Paso 2: Coloque la muestra. No hay que esparcir ni llevar la cuenta del tiempo.



Paso 3: Resultados precisos en 45 segundos.



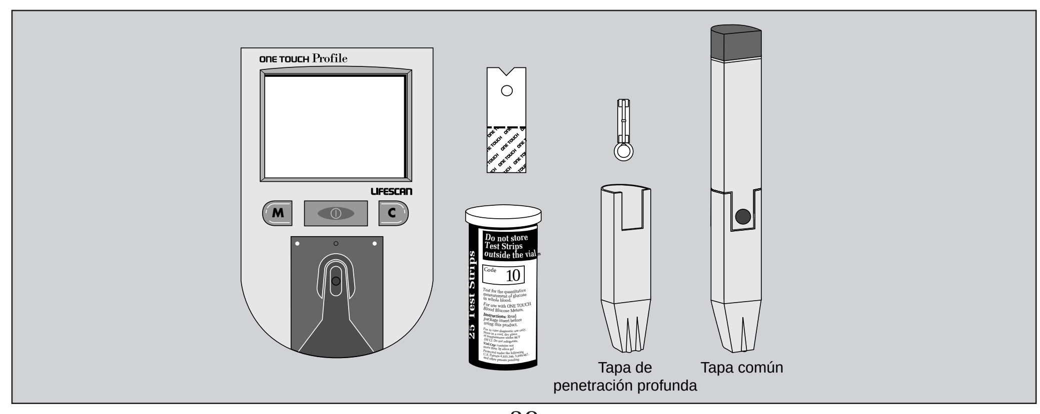
(Ejemplo)

EL ANALISIS

Nota: No olvide leer cuidadosamente la siguiente sección antes de realizar el análisis.

Busque una superficie limpia y seca para trabajar. Asegúrese de contar con todos los elementos necesarios para el análisis:

- Medidor ONE TOUCH® Profile™
- Tiras de análisis ONE TOUCH®
- Extractor de muestras de sangre automático PENLET® II (con diversas tapas)
- Lanceta estéril



Cómo obtener una gota de sangre

IMPORTANTE: Obtener una gota de sangre adecuada es uno de los pasos más importantes para lograr un resultado preciso.

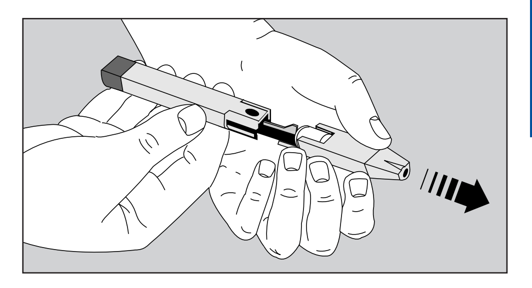
PRECAUCION:

- Cada vez que realice un análisis, utilice una lanceta nueva y estéril.
- **No** utilice una lanceta cuyo disco protector haya sido retirado o dañado.
- Nunca utilice una lanceta que haya usado otra persona.
- Si comparte el extractor de muestras PENLET® II, cada persona deberá utilizar siempre una lanceta nueva y una tapa nueva o debidamente desinfectada.

- Si necesita asistencia, llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.

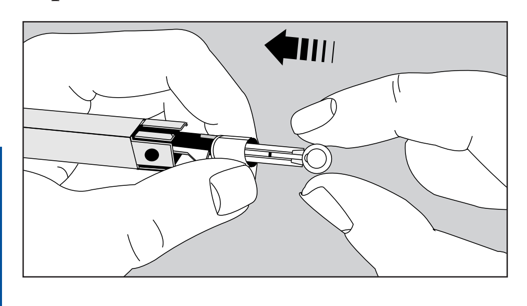
Paso 1: Inserte una lanceta en el extractor de muestras de sangre automático PENLET® II.

Retire la tapa del PENLET® II tirando hacia afuera en línea recta.

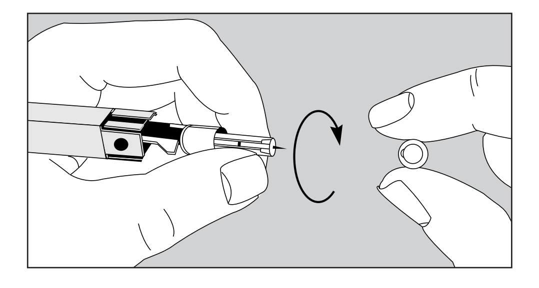


EL ANALISIS

Inserte una lanceta nueva y estéril en el portalancetas.

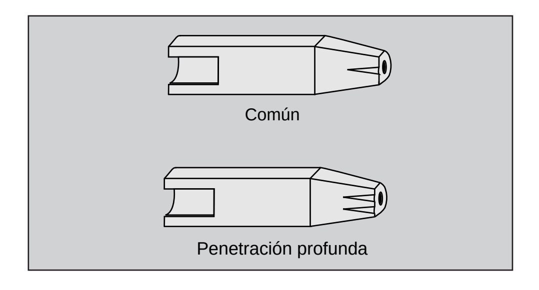


Sostenga la lanceta con firmeza y gire con cuidado el disco protector mientras tira hacia afuera.



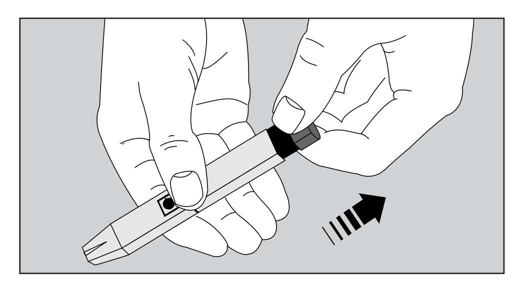
Nota: Guarde el disco protector para retirar la lanceta con más facilidad después del análisis.

Escoja la tapa común o de penetración profunda del PENLET® II y colóquela en el extractor de muestras PENLET® II.



Paso 2: Cargue el extractor de muestras PENLET® II.

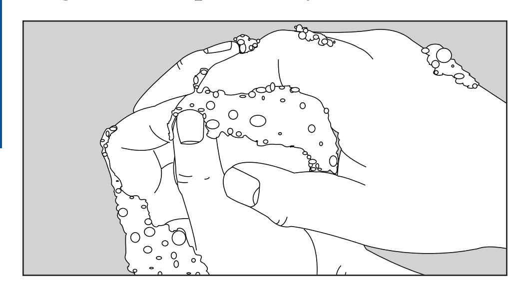
Sostenga la porción inferior del extractor y tire de la cubierta deslizante color gris oscuro hasta que escuche un chasquido. Si no emite un chasquido, puede que el extractor se haya cargado al insertar la lanceta.



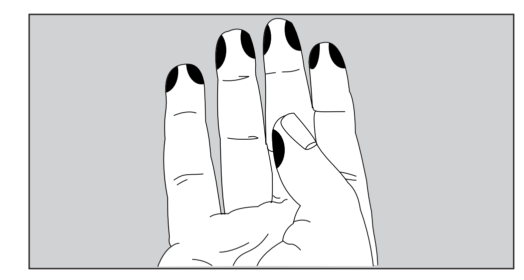
EL ANALISIS

Paso 3: Obtenga una gota de sangre.

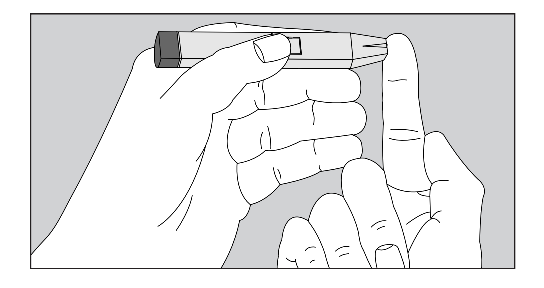
Lávese las manos con agua tibia y jabón y séqueselas muy bien. El agua tibia estimula el flujo de sangre hacia los dedos. Deje el brazo colgando durante 10 a 15 segundos antes de efectuar la punción en el dedo. Si utiliza alcohol para limpiar el dedo, asegúrese de que se haya secado.



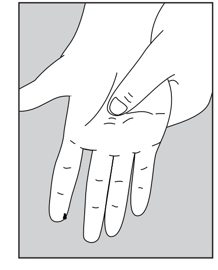
Para evitar que el dedo le quede dolorido, escoja un punto a los **costados** de las yemas de los dedos. Para evitar la formación de callos, elija un punto diferente cada vez que realice un análisis.

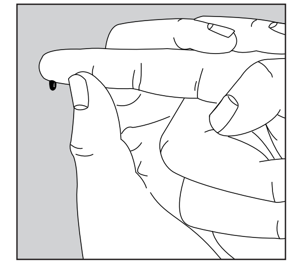


Sostenga el extractor de muestras PENLET® II **firmemente** contra el **costado** del dedo, con la punta de la tapa sobre el dedo. (Cuanto más presione, más profunda será la punción.) Oprima el botón disparador color gris oscuro.



Si sostiene la mano hacia abajo y masajea la palma, la sangre fluirá más rápida y fácilmente hacia el dedo. Si es necesario, apriete el dedo levemente.

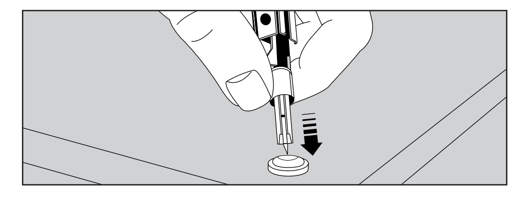




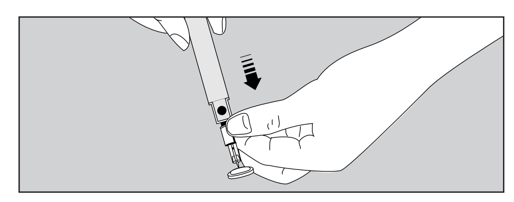
Prosiga con el análisis de glucosa en sangre. Vea las instrucciones en la sección titulada Cómo analizar la sangre, en las páginas 37 a 41.

Paso 4: Retire la lanceta.

Siempre tenga cuidado al retirar la lanceta y la tapa del PENLET® II. Retire la tapa del PENLET II. Luego tome las dos tapas sobresalientes de color gris, adyacentes al botón disparador, apuntando con la lanceta hacia abajo y en dirección opuesta a usted. Tire de la cubierta deslizante color gris oscuro hasta que la lanceta caiga. Otra manera de extraer la lanceta es colocando nuevamente el disco protector sobre la lanceta. Coloque el disco sobre una superficie plana. Tome el extractor de muestras PENLET® II y clave la lanceta en el disco protector.



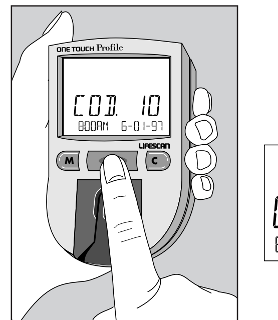
A continuación, retire la lanceta con cuidado. Deseche la lanceta usada en un recipiente para objetos filosos.

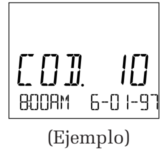


Cómo analizar la sangre

Paso 1: Oprima el botón de encendido/apagado (on/off). Inserte la tira de análisis.

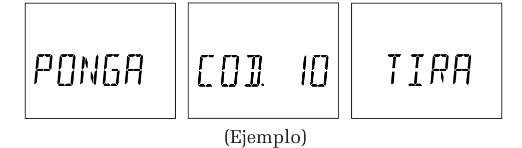
Encienda el medidor.





(Ejemplo)

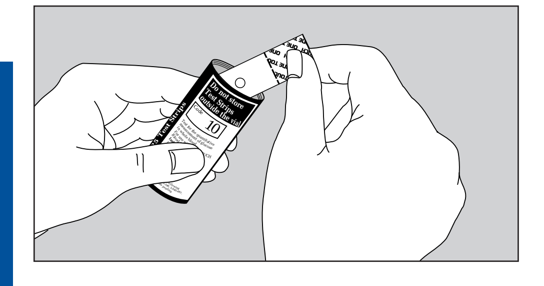
Este mensaje aparecerá en pantalla por varios segundos, seguido de:



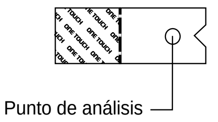
(Ejemplo)

Asegúrese de que el número de código que aparece en la pantalla del medidor coincida con el número de código del envase de tiras de análisis ONE TOUCH® que está usando. Si los números de código no coinciden, codifique el medidor. (Vea la sección titulada Codificación del medidor ONE TOUCH® Profile™, en las páginas 14 a 16.)

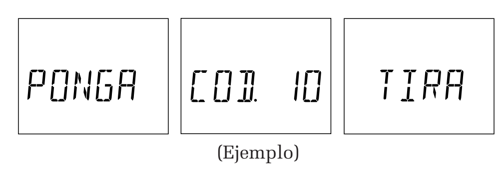
Extraiga una tira de análisis del envase. Tape de nuevo el envase inmediatamente. No toque el punto de análisis en la tira.



El punto de análisis debe ser de color blanco o marfil, sin marcas ni arrugas.

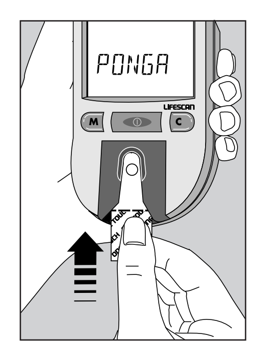


Cuando en la pantalla del medidor aparezca:



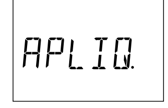
(Ejemplo)

deslice la tira de análisis en el sujetador de la tira, con el extremo dentado primero y el lado con el punto de análisis hacia arriba. Asegúrese de insertar completamente la tira hasta que no avance más.





Aparecerá por un momento, luego





aparecerán estos mensajes durante cinco minutos o hasta que coloque sangre en el punto de análisis.

Obtenga una gota de sangre del dedo con el extractor de muestras automático PENLET® II. (Vea Cómo obtener una gota de sangre, en las páginas 31 a 35.)

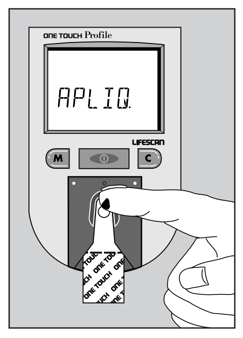
Paso 2: Coloque la muestra de sangre.

Una vez insertada la tira en el medidor, cuando aparezca:





en la pantalla, coloque una gota de sangre en el punto de análisis.



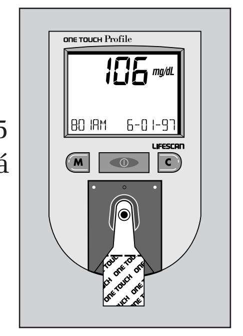
Asegúrese de:

- Hacer que la gota de sangre toque muy levemente el punto de análisis.
- Colocar suficiente sangre como para formar una gota redonda y brillante que cubra completamente el punto de análisis y que permanezca húmeda durante todo el análisis.
- **No** esparza sangre sobre el punto de análisis ni aplique una segunda gota una vez iniciado el análisis.
- **No** mueva la tira de análisis mientras coloca la sangre. Si se moviera, colóquela nuevamente en su posición original.
- **No** extraiga la tira de análisis del medidor para colocar la sangre.

Si la opción de señal sonora está activada, el medidor emitirá un sonido cuando se coloque sangre en el punto de análisis.

Paso 3: Resultados precisos en 45 segundos.

El medidor contará regresivamente de 45 a 0 segundos, emitirá un sonido y aparecerá el resultado.

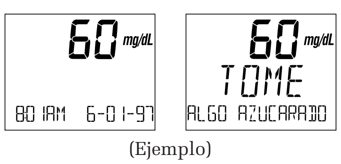


(Ejemplo)

Los resultados de los análisis de glucosa en sangre son automáticamente almacenados en la memoria del medidor junto con la hora y la fecha en que se llevaron a cabo. Además, tal vez desee ingresar un dato indicador de circunstancias e información sobre la insulina. Para obtener información sobre las funciones de datos indicadores de circunstancias y programación de insulina, vea las secciones tituladas Rótulos de eventos y Programación de insulina, en las páginas 46 a 50.

Mensajes especiales

La pantalla del medidor muestra resultados que van de 0 a 600 mg/dL. Si el resultado de su análisis de glucosa es de 60 mg/dL o menos, el medidor emitirá una señal en un tono grave y aparecerá un mensaje especial:

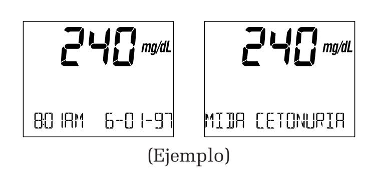


(Ejemplo)

Este mensaje le advierte que posiblemente tenga el nivel de azúcar en la sangre bajo (hipoglucemia) y le recuerda que tal vez necesite tomar un bocadillo o una comida.

Si el resultado del análisis de glucosa en sangre es de 240 mg/dL o mayor, pero inferior a 600 mg/dL, el medidor emitirá una señal en un tono agudo y aparecerá un mensaje especial:

EL ANALISIS



(Ejemplo)

Si usted recibe insulina, tal vez esté produciendo cetonas. Puede ser necesario que analice la orina con una tira de análisis para cetonas.

Los resultados de los análisis de glucosa en sangre mayores de 600 mg/dL aparecen en pantalla como AL. (ALTA) y el medidor emitirá una señal aguda.





(Ejemplo)

Estos mensajes indican que el nivel de azúcar en la sangre es muy elevado (hiperglucemia grave). Debe llamar a su médico inmediatamente.

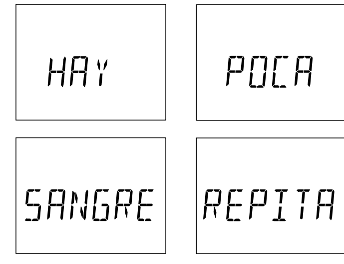
Los resultados de los análisis inferiores a 60 mg/dL (3.3 mmol/L)[3] indican que el nivel de glucosa en la sangre es bajo (hipoglucemia). Los resultados mayores de 240 mg/dL (13.3 mmol/L)[4] indican un nivel de glucosa en la sangre elevado (hiper-glucemia). Si obtiene resultados inferiores a 60 mg/dL o por encima de 240 mg/dL y no presenta síntomas, primero repita el análisis. Si presenta síntomas y continúa obteniendo resultados por debajo de 60 mg/dL o por encima de

240 mg/dL, siga el tratamiento que le haya recomendado su médico. **IMPORTANTE:** Si obtiene un resultado de AL. o un resultado por debajo de 60 mg/dL y este resultado no refleja el modo en que se siente, siga las pautas de las páginas 57 a 59 para asegurar la precisión del análisis.

Control de la cantidad de sangre en la tira de análisis

Si bien el sistema ONE TOUCH® Profile™ requiere sólo una pequeña gota de sangre, es importante que la gota sea lo suficientemente grande como para cubrir completamente el punto de análisis.

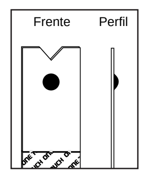
En muchos casos, el medidor puede detectar si la gota de sangre es demasiado pequeña como para dar un resultado preciso. Si este mensaje



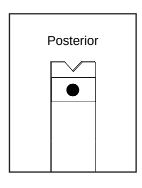
aparece en pantalla, significa que la gota de sangre era demasiado pequeña, o estaba esparcida o que la tira de análisis no estaba insertada completamente en el sujetador. Repita el análisis con una tira nueva y con suficiente sangre como para cubrir todo el punto de análisis.

El medidor no siempre detectará si la muestra de sangre es demasiado pequeña, por lo que es importante que observe la tira de análisis para asegurarse de que colocó suficiente sangre.

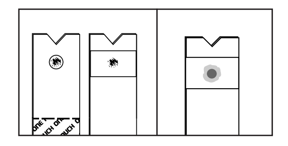
Nota: Si va a añadir un rótulo de eventos, retire y verifique la tira **luego** de haber asociado el dato indicador de circunstancias al resultado del análisis. Vea Rótulos de eventos y Programación de insulina, en las páginas 46 a 50.



- Extraiga la tira de análisis del medidor y observe el punto de análisis. La gota de sangre deberá estar intacta, sin haberse secado y cubriendo totalmente el punto de análisis. Si la muestra de sangre presenta un aspecto opaco y seco, tal vez no haya colocado suficiente sangre o puede que la haya esparcido.
- Observe la parte posterior de la tira. Deberá ver un círculo lleno y oscuro.



Si hubiera manchones o rayas blancas, puede que haya esparcido la sangre o que la gota haya sido demasiado pequeña. En cualquiera de estos casos, el resultado puede ser falso. Repita el análisis con una nueva tira de análisis.



INMEDIATAMENTE DESPUES DEL ANALISIS

El medidor ONE TOUCH® Profile™ le permite ingresar y almacenar información relacionada con cada resultado de los análisis. Puede almacenar en la memoria información sobre la dieta, el ejercicio y las dosificaciones de insulina y asociar esta información con cada análisis de glucosa en sangre que realice. Estas funciones se llaman datos indicadores de circunstancias y programación de insulina, y le ofrecen un panorama más completo de su plan de tratamiento para la diabetes. El uso rutinario de estas funciones le ayudará a usted y a su médico a tomar decisiones importantes en base al modo en que usted responde a los medicamentos, la dieta y el ejercicio.

Rótulos de eventos

Tal vez desee marcar las lecturas de glucosa con rótulos de eventos para ayudarse a usted mismo y a su médico a analizar las tendencias en sus niveles de glucosa más fácilmente. El medidor cuenta con 15 rótulos de eventos:

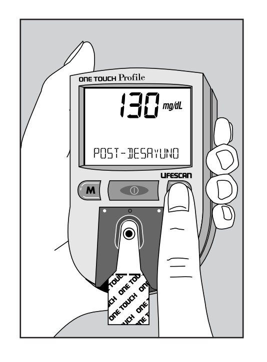
AYUNAS	AL ACOSTARSE
PRE-DESAYUNO	DE MADRUGADA
POST-DESAYUNO	ANTES EJERCICIO
PRE-COMIDA	DESP EJERCICIO
POST-COMIDA	ENFERMEDAD
PRE-CENA	HIPOGLUCEMIA
POST-CENA	OTROS
COMIDA DIFERENT	

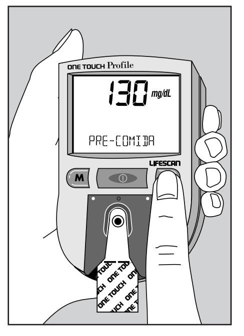
DESPUES DEL ANALISIS

Usted puede asociar un rótulo de eventos al resultado de la glucosa en la sangre inmediatamente después del análisis, **antes de retirar y examinar la tira de análisis** o más adelante cuando revise los análisis almacenados en la memoria del medidor.

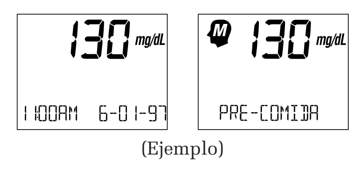
Para seleccionar un rótulo de eventos, oprima el botón C mientras el resultado del análisis de glucosa en sangre permanece en la pantalla del medidor. Cada vez que oprima el botón C, aparecerá un rótulo de eventos en la pantalla.

Si mantiene el botón C presionado podrá pasar más rápidamente a lo largo de la lista hasta que aparezca el rótulo de eventos que usted desea seleccionar. Cuando se detenga, el dato indicador quedará programado. Este rótulo de eventos será almacenado en la memoria junto al resultado del análisis.





El rótulo de eventos aparecerá en la pantalla del medidor con el resultado del análisis, alternadamente con la hora y la fecha.

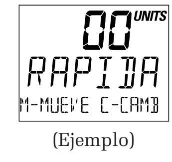


(Ejemplo)

Programación de la insulina

El medidor ONE TOUCH® Profile™ también le permite asociar el tipo de insulina y la información sobre la dosificación con cada análisis de glucosa en sangre. Coloque la **opción Indicador de insulina** en “SI” y después de cada análisis de glucosa, solución de control o tira de control, se le pedirá que ingrese la información sobre la insulina (vea la página 74). Simplemente deje el medidor encendido una vez completado el análisis. Cuando extraiga la tira de análisis o de control, aparecerán en pantalla los siguientes mensajes, pidiéndole que ingrese la información sobre la insulina.



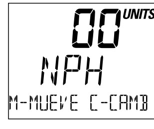


(Ejemplo)

Paso 1: Cambio del tipo de insulina.

Cuando se ilumine intermitentemente el tipo de insulina RAPIDA (por ejemplo), oprima el botón C hasta que aparezca el primer tipo de insulina en la pantalla.





(Ejemplo)

La lista incluye:

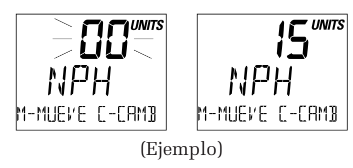
TIPO DE INSULINA	**DESCRIPCION**
RAPIDA	Insulina rápida
NPH	Insulina NPH
LENTA	Insulina lenta
ULENTA	Insulina ultralenta
70/30	Mezcla de 70% NPH y 30% rápida
50/50	Mezcla de 50% NPH y 50% rápida
MEZCLA	Mezcla diferente a las especificadas
OTROS	Otros tipos de insulina no especificados
BOLUS	Valor de bomba de insulina tomado sobre la cantidad de base
HID. C.*	Ingestión de carbohidratos
80/20	Mezcla de 80% NPH y 20% rápida
60/40	Mezcla de 60% NPH y 40% rápida

* Además de la insulina, puede registrar la ingestión de carbohidratos.

Una vez que haya seleccionado el tipo de insulina, oprima el botón M para avanzar y programar las unidades.

Paso 2: Cambio de las unidades de insulina.

Cuando en el área de unidades se ilumine intermitentemente 00, oprima el botón C hasta que aparezca en pantalla su dosis de insulina.

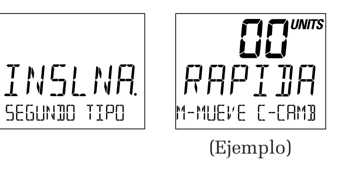


(Ejemplo)

La selección de unidades avanzará en la pantalla de la siguiente manera:

BOLUS	0.0–20 (en incrementos de 0.1)
HID. C.	0–150 (en incrementos de 1)
Todos los demás	0–99 (en incrementos de 1)

Nota: Si mantiene el botón C presionado, las unidades avanzarán más rápidamente.



(Ejemplo)

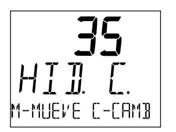
Oprima el botón M e ingrese su segundo tipo de insulina, siguiendo los mismos pasos que para ingresar el tipo y las unidades de insulina.

Recuento de carbohidratos

Puede ser que el médico le recomiende que cuente los gramos de carbohidratos de su dieta. Esta información puede ser útil para ajustar los requisitos de insulina Rápida. Si cuenta los gramos de carbohidratos, puede utilizar la función de programación de insulina para registrar este número en el medidor ONE TOUCH® Profile™. Siga los mismos pasos que para la programación de la insulina, pero seleccione HID. C. en lugar del tipo de insulina. Ingrese la cantidad de carbohidratos, de 1 a 150.

Nota: Si selecciona HID. C. en vez del tipo de insulina, la palabra UNITS no aparecerá junto al número.





COMPRENSION DE LOS RESULTADOS

Descubrimientos recientes sobre la diabetes

En 1993, el Instituto Nacional de Salud (National Institute of Health) concluyó un estudio prolongado de 10 años de duración sobre individuos que padecían de diabetes Tipo I. Este estudio, denominado Estudio de Control y Complicaciones de la Diabetes (DCCT, Diabetes Control and Complications Trial), halló que si los niveles de glucosa en la sangre se mantienen cercanos a los de las personas no diabéticas, se puede reducir el riesgo de complicaciones relacionadas con los ojos, los riñones y el sistema nervioso en hasta un 60%.[5]

Qué significa esto para usted

Llevar a cabo análisis de glucosa en sangre frecuentes es el mejor modo de saber cómo le está yendo con los factores que afectan su diabetes—medicación, dieta, ejercicio y manejo del estrés. Los resultados de los análisis de glucosa también le informan si su diabetes está cambiando de tal manera que se requieran ajustes en su plan de tratamiento. Siempre debe consultar a su médico antes de realizar cualquier tipo de ajuste a su plan de tratamiento.

Frecuencia de los análisis

La frecuencia con que deberá analizar la glucosa en la sangre variará según su edad, el tipo de diabetes que padezca, los medicamentos que esté tomando y su salud física y emocional. Su buena predisposición es un factor clave que determinará el número de análisis que realice por día. Su médico lo guiará. Una vez que decida cada cuánto debería hacerse los análisis, es importante que incorpore los análisis a su rutina diaria.

Comparación de los resultados del medidor y del laboratorio

Puede que el resultado del análisis de glucosa en sangre que usted obtiene con el medidor difiera del resultado del laboratorio debido a la variación normal; sin embargo, la diferencia entre ambos resultados deberá ser de 20% o menos.[6] Para efectuar una comparación precisa entre el resultado del medidor y el del laboratorio, siga estas pautas.

Antes de dirigirse al laboratorio:

- Asegúrese de que el medidor esté limpio.
- Realice análisis con la tira de control y con la solución de control para asegurarse de que el medidor funcione correctamente.

- Las comparaciones serán más precisas si usted se encuentra en ayunas o no ha ingerido alimentos durante por lo menos cuatro horas.
- Lleve el medidor al laboratorio.

Mientras se encuentra en el laboratorio:

- Asegúrese de que ambos análisis se lleven a cabo con 15 minutos de diferencia entre uno y otro.
- Lávese las manos antes de extraer la muestra de sangre.
- Nunca utilice en su medidor sangre que haya sido colocada en un tubo de ensayo de tapón gris.

Cómo comparar los resultados:

- Cuando el laboratorio analiza su sangre, sólo se utiliza el componente de suero o plasma. El medidor sólo utiliza sangre íntegra.
- Comparar suero o plasma con sangre íntegra es como comparar una temperatura de 98.6°F con una temperatura de 37°C—para poder ver si los resultados son los mismos, es necesario convertir uno de los resultados.
- Los resultados obtenidos con sangre íntegra son aproximadamente 12% más bajos que los resultados obtenidos con suero o plasma.

- Para comparar resultados de laboratorio con resultados de medidor, divida el resultado de laboratorio por 1.12.

Ejemplo:

- Supongamos que el resultado del laboratorio es de 224 mg/dL.
- 224 dividido entre 1.12 = 200 (el resultado del laboratorio es ahora igual a un resultado con sangre íntegra).
- Compare esta cifra con el resultado del medidor. La diferencia entre ambos deberá ser de 20% o menos.

Es posible que continúe habiendo una variación entre los resultados, debido a que los niveles de glucosa varían substancialmente en breves períodos, especialmente si ha comido, realizado ejercicios, tomado medicamentos o sufrido estrés recientemente.[7] Además, si ha comido recientemente, el nivel de glucosa en la sangre de una muestra obtenida por punción cutánea puede ser hasta 70 mg/dL más elevado que el nivel de glucosa de la sangre obtenida de una vena (muestra venosa) que se utiliza en los análisis de laboratorio.[8] Por lo tanto, se recomienda ayunar durante ocho horas antes de realizar análisis con fines comparativos. Ciertos factores como la cantidad de glóbulos rojos en la sangre (un hematócrito elevado o bajo) o la pérdida de fluidos corporales (deshidratación grave) también pueden ocasionar que

el resultado del medidor sea diferente al del laboratorio. Para obtener información más detallada, vea la sección titulada Problemas de salud que producen resultados fuera de la gama de resultados recomendada, en las páginas 60 y 61.

Resultado esperado de los análisis (gama de resultados deseada)

Los resultados variarán en cierta medida entre un análisis y otro debido a que los niveles de glucosa en la sangre varían durante el transcurso del día. El tipo y la cantidad de alimentos que ingiere, los niveles de actividad y de estrés y la insulina y demás medicamentos que tome afectan los niveles de glucosa en la sangre. Si usted está llevando un buen control de la diabetes, los resultados de los análisis deberán estar dentro de la gama de resultados deseada recomendada por el médico. Una vez que haya establecido cuál es la gama de resultados deseada para usted, estará en condiciones de reconocer cuándo los resultados son muy elevados o muy bajos, y cuándo tomar acción en base a las recomendaciones de su médico.

	GAMA DE RESULTADOS DE GLUCOSA EN INDIVIDUOS NO DIABETICOS, mg/dL[9]	GAMA DE RESULTADOS DESEADA PARA USTED, mg/dL
Antes de desayuno	70–105	________________
Antes del almuerzo o cena	70–110	________________
1 hora después de las comidas	Menos de 160	________________
2 horas después de las comidas	Menos de 120	________________
Entre las 2 y las 4 AM	Más de 70	________________

Consejos sobre el análisis para asegurar la precisión

Si el resultado de un análisis no se encuentra dentro de la gama de resultados deseada y no puede adjudicar esta diferencia a cambios en la dieta, ejercicios, medicamentos o al nivel de estrés, debería repasar estos consejos para realizar los análisis y luego repetir la prueba.

Antes del análisis:

- Lávese las manos.
- Utilice una lanceta nueva y estéril.
- Asegúrese de usar tiras de análisis ONE TOUCH®.
- Verifique la fecha de vencimiento del envase de tiras de análisis. Si ya ha vencido, deseche las tiras que no haya usado y abra un nuevo envase. Deseche las tiras que sobren pasados los cuatro meses de la apertura del envase.
- Asegúrese de que el punto de análisis sea de color blanco o marfil sin marcas ni arrugas.
- Asegúrese de que el código del medidor coincida con el código del envase de tiras.
- Asegúrese de que el área de análisis del medidor y el sujetador de la tira de análisis estén limpios.
- Realice un análisis con la solución de control de normalidad ONE TOUCH® para verificar que la tira de análisis y el medidor funcionen correctamente.
- Limpie el área de análisis y el sujetador de la tira según las instrucciones de las páginas 94 a 99.

Después del análisis:

- Asegúrese de haber colocado suficiente sangre en la tira de análisis. **No** esparza la sangre ni toque el punto de análisis.
- **No** mueva la tira mientras tiene lugar la cuenta regresiva para obtener el resultado.

IMPORTANTE: Si ha seguido estos consejos para asegurar la precisión y los resultados del análisis de glucosa en sangre aún se encuentran fuera de la gama de resultados, llame a su médico.

Problemas de salud que producen resultados fuera de la gama de resultados

Si obtiene resultados de niveles de glucosa en la sangre fuera de la gama de resultados esperada y usted está seguro de que el medidor ONE TOUCH® Profile™, así como las tiras de análisis ONE TOUCH® funcionan correctamente, pregúntese lo siguiente:

- *"¿Cómo me siento?"*
- *"¿Tengo síntomas propios del nivel de glucosa bajo (hipoglucemia): 'arrastrar' las palabras al hablar, dolor de cabeza, hormigueo en los labios, sudor frío, taquicardia, desorientación, debilidad, desmayo, mareo, hambre, nerviosismo, irritabilidad o temblores?"*
- *"¿Tengo síntomas propios del nivel de glucosa elevado (hiperglucemia): fatiga, sequedad de la boca y la piel, aumento de la sed o el hambre, visión borrosa, aumento de la orina, respiración rápida y profunda o aliento con olor frutal?"*
- *"¿Qué he comido?"*
- *"¿Cuánto ejercicio he hecho?"*
- *"¿Estoy enfermo (resfriado, gripe, etc.)?"*
- *"¿He estado bajo estrés últimamente?"*

Además de estos factores, existen otras condiciones anormales que pueden afectar los resultados.

1. ***Extremos en el hematócrito*** (la cantidad de glóbulos rojos en la sangre) pueden afectar los resultados del análisis. Los hematócritos elevados (por encima de 60%) y los hematócritos muy bajos (por debajo de 25%) pueden ocasionar resultados bajos falsos.

2. ***Pérdida de agua excesiva*** (deshidratación grave) puede producir resultados bajos falsos.[10, 11] La deshidratación grave, que puede conducir a serias complicaciones de salud, puede estar ocasionada por:

- Vómitos y diarrea
- Fármacos recetados (tales como diuréticos)
- Incapacidad de reconocer o responder a la sensación de “sed”
- Diabetes incontrolada
- Shock[12]

Si cree que padece de deshidratación grave, consulte a un médico inmediatamente.

Recomendaciones para un mejor control de la diabetes

Éstas son algunas recomendaciones para ayudarlo a controlar la diabetes:

- Siga los consejos de su médico.
- Siga los planes de ejercicios y comidas recomendados por su médico.
- Tome la insulina o medicación para la diabetes a las horas programadas.
- Esté atento a su salud emocional y física. El estrés o una enfermedad pueden afectar la diabetes.
- Esté atento a los signos y síntomas ocasionados por un nivel de glucosa en la sangre bajo (hipoglucemia) y elevado (hiperglucemia).
- Revise los resultados de los análisis con su médico de manera regular.

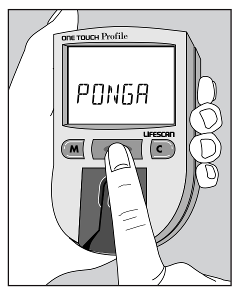
1. Datos de LifeScan archivados.
2. Datos de LifeScan archivados.
3. Kahn, R. y Weir, G.: *Joslin's Diabetes Mellitus*. Philadelphia: Lea and Febiger (1994), 489.
4. Krall, L. P. y Beaser, R. S.: *Joslin's Diabetes Manual.* Philadelphia: Lea and Febiger (1989), 261–263.
5. Declaración de la posición de la Asociación Norteamericana para la Diabetes (American Diabetes Association) sobre el Estudio de Control y Complicaciones de la Diabetes (DCCT, Diabetes Control and Complications Trial) (1993).
6. Clarke, W. L. y otros: *Diabetes Care,* Vol. 10, No. 5 (1987), 622–628.
7. Surwit, R. S. y Feinglos, M. N.: *Diabetes Forecast* (1988), Abril, 49–51.
8. Sacks, D. B.: *"Carbohydrates."* Burtis, C. A. y Ashwood, E. R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry,* Philadelphia: W. B. Saunders Company (1994), 959.
9. Krall, L. P. y Beaser, R. S.: *Joslin Diabetes Manual.* Philadelphia: Lea and Febiger (1989), 138.
10. Wickham, N. W. R. y otros: *Practical Diabetes,* Vol. 3, No. 2 (1986), 100.
11. Cohen, F. E. y otros: *Diabetes Care,* Vol. 9, No. 3 (1986), 320–322.
12. Atkin, S. H. y otros: "Fingerstick glucose determination in shock." *Annals of Internal Medicine,* Vol. 114 (1991), 1020–1024.

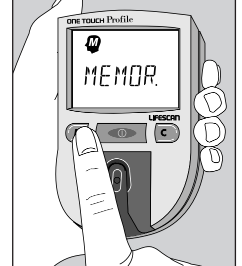
USO DE LA MEMORIA DEL MEDIDOR

El medidor ONE TOUCH® Profile™ almacena automáticamente hasta 250 registros de análisis. Almacena los resultados de los análisis de glucosa en sangre, y de los análisis con tira de control y con solución de control junto con la hora y la fecha. Cuando los rótulos de eventos se asocian a los resultados de los análisis de glucosa, aparecerán alternadamente con la hora y la fecha. También se almacenan los registros de insulina incluyendo el tipo de insulina, las unidades, la hora y la fecha. Cuando haya almacenado más de 250 registros, el más antiguo es borrado de la memoria al agregar uno nuevo.

Cómo ingresar al modo Memoria

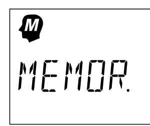
Encienda el medidor oprimiendo el botón de encendido/apagado (on/off). Puede acceder a la memoria del medidor y hacer aparecer en pantalla resultados de análisis en cualquier momento, antes o después de realizar un análisis, con sólo oprimir el botón M.





MEMORIA

Aparecerá brevemente la palabra MEMOR. junto con el símbolo de memoria.

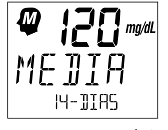


Si está usando el medidor por primera vez y no lo ha usado para hacer un análisis, o si ha utilizado un programa de software para borrar la memoria del medidor, aparecerá este mensaje indicando que no hay resultados almacenados en la memoria.



Por otro lado, si ya ha usado el medidor por lo menos una vez en los últimos 14 días, el primer valor que aparecerá en pantalla será el promedio de 14 días—el promedio de los resultados de sus análisis de glucosa en sangre de los últimos 14 días.

No se incluyen en el promedio los análisis con la tira de control ni con la solución de control.





(Ejemplo)

Mientras el promedio de los 14 días aparece en pantalla, oprima y sostenga el botón C y vea cuántos valores de glucosa en sangre se han incluido en

el promedio. El número de valores permanecerá en pantalla mientras mantenga presionado el botón C. Los resultados por encima de los 600 mg/dL aparecerán como AL y serán calculados en el promedio como 600 mg/dL.

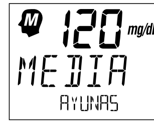
Promedios según los eventos

Si ha optado por utilizar la función de promedio de eventos (es decir, seleccionó “MEDIA” en el modo opciones), puede revisar los promedios con respecto a cada evento, así como el promedio de los últimos 30 días. Para que aparezca un promedio de eventos, se debe haber asociado **como mínimo** el resultado de un análisis de glucosa en sangre a un rótulo de eventos en los últimos 14 días. Oprima el botón M para avanzar y revisar estos promedios:

MEDIA 30 DIAS
MEDIA AYUNAS
MEDIA PRE-DESAYUNO
MEDIA POST-DESAYUNO
MEDIA PRE-COMIDA
MEDIA POST-COMIDA
MEDIA PRE-CENA
MEDIA POST-CENA
MEDIA COMIDA DIFERENT
MEDIA AL ACOSTARSE
MEDIA DE MADRUGADA
MEDIA ANTES EJERCICIO
MEDIA DESP EJERCICIO
MEDIA ENFERMEDAD
MEDIA HIPOGLUCEMIA
MEDIA OTROS

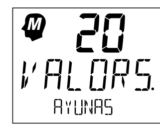
MEMORIA

El promedio para cada rótulo de eventos aparecerá de la siguiente manera:



(Ejemplo)

Para ver cuántos análisis se han incluido en el promedio de cada rótulo de eventos, oprima y sostenga el botón C. Mientras se mantenga oprimido el botón C aparecerá el número de análisis.

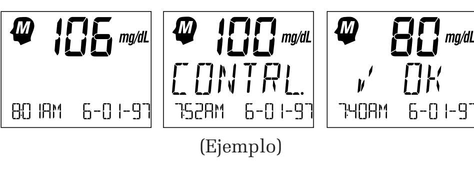


(Ejemplo)

Oprima el botón M para continuar revisando los promedios de los análisis para cada rótulo de eventos.

Revisión de los resultados de los análisis

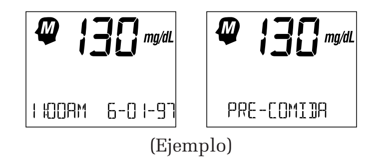
Una vez que haya revisado los promedios, puede pasar a revisar los registros individuales. Al oprimir el botón M podrá ver cada registro de glucosa, tira de control, solución de control e insulina. Los registros aparecerán en orden del más reciente al más antiguo, hasta el último de los 250 registros, que es la capacidad total de la memoria. Los resultados de los análisis aparecerán en la pantalla del medidor de la siguiente manera:



(Ejemplo)

Rótulos de eventos

Si usted agregó rótulos de eventos a un análisis de glucosa en sangre después de realizar el análisis, este rótulo aparecerá alternadamente con la hora y la fecha cuando haga aparecer en pantalla el análisis.

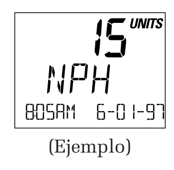


(Ejemplo)

También se puede modificar o agregar un rótulo de eventos al resultado de un análisis que se encuentra en memoria mientras dicho resultado esté en la pantalla. Siga el procedimiento para seleccionar los rótulos de eventos (vea la sección titulada Rótulos de eventos, en las páginas 46 a 48). Puede salir del modo Memoria en cualquier momento simplemente apagando el medidor.

Cómo modificar un registro de insulina

Si ha ingresado información sobre la insulina, dichos datos aparecerán así:



(Ejemplo)

Se puede modificar el tipo de insulina o las unidades en un registro de insulina almacenado en la memoria oprimiendo el botón C mientras aparece en pantalla el registro de insulina. El tipo de insulina se iluminará intermitentemente. Utilice el botón C para cambiar el tipo de insulina. Utilice el botón M para pasar del tipo de insulina a las unidades. Oprima el botón C para cambiar las unidades.

Cómo borrar un registro de insulina

Para borrar un registro de insulina, seleccione 00 para las unidades. Ahora puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar al siguiente registro. Los cambios serán almacenados automáticamente.

Nota: No se pueden modificar o borrar los valores de los análisis de glucosa en sangre, ni de los análisis con solución de control o con tira de control.

AJUSTE DE LAS OPCIONES DEL MEDIDOR

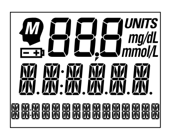
El medidor ONE TOUCH® Profile™ se puede adaptar a sus necesidades específicas modificando diversos ajustes de opciones. El modo Opciones le permite visualizar o cambiar numerosas funciones del medidor. En total, se pueden cambiar, o en algunos casos, desactivar, 11 funciones del medidor ONE TOUCH Profile, las que incluyen:

- Señales sonoras (zumbidos)
- Hora
- Fecha
- Indicador de insulina
- Promedio de eventos
- Programación de insulina
- Idioma en pantalla
- Formato de la hora
- Formato de la fecha
- Unidad de medida
- Separador decimal

Cómo ingresar al modo Opciones y cómo utilizarlo

Para ingresar al modo opciones, comience con el medidor apagado. Oprima y sostenga el botón de encendido/apagado (on/off) durante aproximadamente tres segundos hasta que aparezcan todos los segmentos de la pantalla y comiencen a iluminarse

intermitentemente. Suelte el botón de encendido/apagado. Aparecerán los siguientes mensajes:

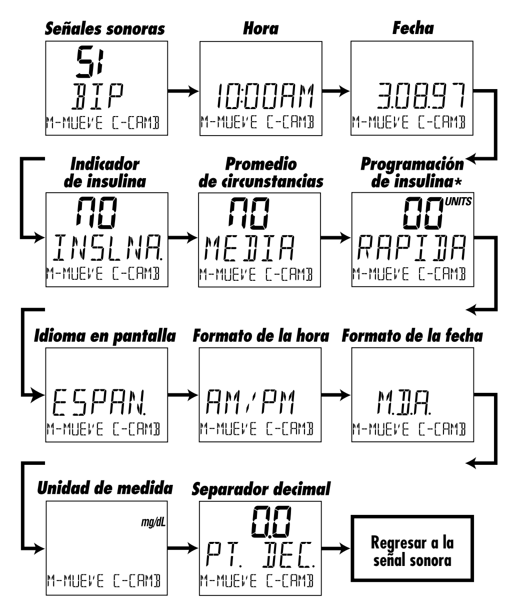




A continuación el medidor presentará automáticamente la primera pantalla de opciones. Las opciones ilustradas a la derecha le ayudarán a moverse a través de las pantallas de opciones.

- Utilice el botón M para avanzar a través de estas opciones o para trasladarse dentro de una opción.
- Si desea cambiar el ajuste de una opción, utilice el botón C.

Nota: Puede salir del modo opciones en cualquier momento apagando el medidor. Si al cabo de dos minutos no ha efectuado una selección, el medidor se apagará automáticamente. Todos los ajustes de las opciones se almacenarán a medida que se introduzcan.

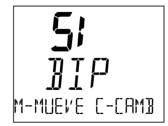


* No recomendamos ingresar los registros de insulina en el modo opciones.

Señales sonoras

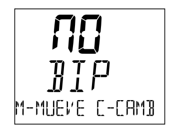
El medidor ha sido programado para emitir señales sonoras o “zumbidos” (Bip) durante el procedimiento del análisis para informarle que el medidor ha llevado a cabo una determinada función o para advertirle que hay un mensaje especial.

La opción de Zumbido (Bip) aparece inmediatamente después de ingresar al modo opciones. El ajuste actual aparecerá automáticamente en la pantalla.



Si el ajuste está programado a "SI", el medidor continuará emitiendo señales sonoras durante el procedimiento del análisis.

Para cambiar las señales sonoras de manera que el medidor funcione de manera silenciosa, oprima el botón C.



En la pantalla aparecerá la palabra "NO". Ahora ya puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción.

Hora y fecha

El medidor ONE TOUCH® Profile™ cuenta con un reloj interno que registrará la hora y la fecha de cada análisis que realice. Tal vez necesite ajustar el reloj del medidor para que aparezca la hora y la fecha correctas con los resultados de sus análisis. También deberá poner el reloj en hora cada vez que se atrase o adelante la hora oficial según la estación del año. (La precisión de los resultados de los análisis no se verá afectada porque no coloque el reloj a la hora correcta.)

Cómo programar la hora

Ingrese el modo opciones. Utilice el botón M para seleccionar la opción

Tiempo. Aparecerá la hora actual. Oprima el botón C y cambie la hora; se iluminarán intermitentemente la hora y AM o PM. Oprima el botón C nuevamente y haga avanzar la hora hasta la hora correcta. Oprima el botón M y se iluminarán intermitentemente los minutos. Utilice el botón C para cambiar los minutos. Oprima el botón M para ver la nueva hora programada (se iluminarán intermitentemente los dos puntos). Oprima el botón M nuevamente para pasar a la siguiente opción.



Nota: Cuando se cambian la hora y la fecha, los valores calculados para los promedios de 14 y 30 días pueden cambiar. Estos promedios se calculan a partir de los resultados obtenidos durante los 14 o 30 días que preceden a la hora y fecha actuales programadas.

Cómo programar la fecha

Ingrese el modo opciones. Utilice el botón M para seleccionar la opción Fecha. Aparecerá la fecha actual. Oprima el botón C para cambiar la fecha programada; se iluminará intermitentemente el año. Oprima el botón C nuevamente para cambiar el año al año correcto. Oprima el botón M y se iluminará intermitentemente el

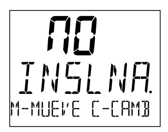
mes. Oprima el botón C para cambiar el mes. Oprima el botón M y se iluminará intermitentemente el día. Oprima el botón C para cambiar el día. Si oprime el botón M nuevamente aparecerá la fecha que se ha programado. Oprima el botón M nuevamente para pasar a la siguiente opción.



Indicador de insulina

Con la siguiente opción, usted puede escoger si desea activar el indicador de insulina del medidor o no.

Si selecciona “SI”, el medidor automáticamente le recordará que ingrese información sobre la insulina cada vez que complete un análisis y extraiga la tira de análisis. Primero, diríjase al modo opciones. Utilice el botón M para elegir la opción Indicador de insulina.



El ejemplo de arriba aparecerá en pantalla. Para activar el indicador de insulina, oprima el botón C.



Ahora puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción. Para obtener información sobre cómo programar los datos sobre la insulina, vea la sección titulada Programación de insulina, en las páginas 48 a 50.

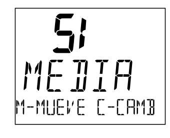
Promedio de eventos

Si selecciona la función de promedio de eventos, verá un promedio de todos los análisis de glucosa en sangre que realizó en los últimos 30 días. Además, puede obtener un promedio de todos los análisis de glucosa en sangre asociados a un evento específico en los últimos 14 días. Para que aparezca un promedio de eventos en el modo memoria es necesario que haya utilizado por lo menos un rótulo de eventos en los últimos 14 días.

Ingrese al modo opciones. Utilice el botón M para seleccionar la opción de promedios (SI MEDIA).



El ejemplo anterior aparecerá en la pantalla. Oprima el botón C para activar la opción Promedio de eventos.



Ahora puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción.

Nota: El medidor le proporcionará automáticamente un promedio de todos los análisis de glucosa en sangre realizados en los últimos 14 días. Este promedio aparecerá como el primer elemento en la memoria, independi-entemente de si la función de promedios está activada o no.

Programación de insulina

Le recomendamos que utilice la opción de Indicador de insulina y que ingrese la información sobre la dosificación de insulina después de completar cada análisis (vea la sección titulada Indicador de insulina, en las páginas 74 y 48 a 50).

Puede utilizar esta opción para programar la insulina en los siguientes casos:

- Si desea ingresar varios datos sobre la insulina.
- Si olvidó ingresar la información sobre la insulina después de un análisis.

Cuando se utiliza esta opción, también deberá ingresar la hora, los minutos, el día, el mes y el año, además del tipo y las unidades de insulina. Los datos ingresados en esta opción pueden aparecer fuera de orden en la memoria del medidor. Esta función le permite ingresar diversos datos sobre la insulina uno a continuación del otro. Por ejemplo, puede ingresar todas las dosis de insulina de un día.

Para comenzar a ingresar la información sobre la insulina, ingrese el modo opciones. Utilice el botón M para seleccionar la opción Programación de insulina. Oprima el botón C; se iluminará intermitentemente el tipo de insulina. Continúe oprimiendo el botón C hasta que aparezca el tipo de insulina que usted usa. Oprima el botón M para pasar al área de unidades. Utilice el botón C para ingresar las unidades de insulina. Del mismo modo, si oprime el botón M accederá a la hora, los minutos, el año, el mes y el día para completar su registro de insulina. Utilice el botón C para modificar la información en cada área.

Una vez que haya pasado por todas las áreas, aparecerá el registro completo durante dos segundos, seguido de otra pantalla de programación de insulina. En este punto podrá oprimir el botón C para ingresar otro registro de insulina o apagar el medidor, u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción.

Idioma en la pantalla

El medidor ONE TOUCH® Profile™ puede presentar los mensajes en pantalla en 19 idiomas: inglés [ENGL], español [ESPAN], francés [FRANC], italiano [ITALIA], húngaro [MAGYAR], holandés [NEDER], noruego [NORSK], polaco [POLSKI], portugués [PORT], ruso [PYCCK], finlandés [SUOMI], sueco [SVENS], turco [TURKCE], simbólico [OXOOXO], británico [BRIT], checo [CESKY], danés [DANSK], alemán [DEUTS] y griego [E^^/KA].

El medidor está programado para mostrar las indicaciones en inglés. Para cambiar el idioma en la pantalla, ingrese el modo opciones. Utilice el botón M para seleccionar la opción de

Idioma en la pantalla. Oprima el botón C hasta que aparezca en la pantalla el idioma que desea. Ahora puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción. Una vez que un idioma ha sido seleccionado, todos los mensajes aparecerán en dicho idioma.

Formato de la hora

El medidor está programado para mostrar la hora en el formato de 12 horas AM/PM. Se encuentra disponible un formato de la hora de 24 horas.



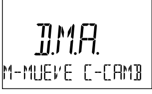


Para cambiar el formato de la hora, ingrese el modo opciones. Utilice el botón M para seleccionar la opción de Formato de la hora. Oprima el botón C para cambiar el formato de la hora. Puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción.

Formato de la fecha

El medidor está programado para mostrar la fecha en la secuencia mes-día-año (por ejemplo: el 1 de junio de 1997 se lee 6-01-97). Puede programar el medidor para que muestre la fecha en la secuencia día-mes-año, como se usa comúnmente en Europa.

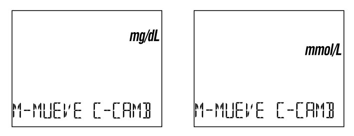




Para cambiar el formato de la fecha, diríjase al modo opciones. Utilice el botón M para seleccionar la opción Formato de la fecha. Oprima el botón C para cambiar el formato de la fecha. Puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción.

Unidad de medida

El medidor está programado para mostrar los resultados de los análisis en miligramos por decilitro (mg/dL). Usted tiene la opción de cambiar a milimoles por litro (mmol/L), una unidad utilizada comúnmente en Canadá y partes de Europa.



Para modificar la opción Unidad de medida, diríjase al modo opciones. Oprima el botón M para seleccionar la opción Unidad de medida. Oprima el botón C para cambiar la unidad de medida. Puede apagar el medidor u oprimir el botón M para pasar a la siguiente opción.

Separador decimal

El medidor está programado para mostrar las unidades de milimoles por litro (mmol/L) y de bolo de insulina con un punto decimal. Esta opción le permite seleccionar una coma en lugar del punto decimal como separador decimal.





Para cambiar el separador decimal ingrese al modo opciones. Oprima el botón M para seleccionar la opción Separador decimal. Realice su selección con el botón C. Ahora puede apagar el medidor u oprimir el botón M para regresar a la opción Señales sonoras.

Cómo salir del modo Opciones

Todas las opciones son almacenadas automáticamente a medida que se realizan. Una vez que ha terminado de ver o de cambiar los ajustes programados de las opciones, simplemente apague el medidor. El medidor automáticamente saldrá del modo opciones y se apagará solo al cabo de dos minutos de falta de actividad.

RESOLUCION DE PROBLEMAS

Los mensajes que aparecen en la pantalla del medidor ONE TOUCH® Profile™ lo guiarán a través de los procedimientos del análisis, lo alertarán cuando ocurran problemas y le darán información acerca de los resultados de los análisis almacenados en la memoria del medidor. Esta sección le ofrece una lista completa de los mensajes que aparecen en pantalla, qué significan y qué hacer en caso de que exista un problema.

Mensajes sobre el procedimiento del análisis

Estos mensajes aparecen durante los análisis de rutina. Sígalos con cuidado y lo guiarán a través del análisis.

MENSAJE	APARECE CUANDO
COD 10 (Ejemplo) 7:26AM 6-01-97	Se enciende el medidor por primera vez. El número de código (1–16) debe coincidir con el número de código del envase de tiras de análisis o deberá ser reprogramado.
PONGA COD 10 (Ejemplo) TIRA	El medidor está listo para realizar un análisis de sangre, y un análisis con tira de control o con solución de control.
ESPERE POR FAVOR	El medidor está realizando controles internos.

MENSAJE	APARECE CUANDO
APLIQ. MUEST.	El medidor está listo para recibir una muestra de sangre o de solución de control. Si va a realizar un análisis con tira de control, ésta es su señal para retirar la tira de control del medidor.
45...... 0	El medidor está contando regresivamente de 45 a 0 segundos.
106 MG/DL (Ejemplo) 8:01AM 6-01-97	Se ha completado un análisis de sangre. Así aparece el resultado de un análisis de glucosa en sangre cuando el medidor ha sido programado para mg/dL.
5.9 MMOL/L (Ejemplo) 8:01AM 6-01-97	Se ha completado un análisis de sangre. Así aparece el resultado de un análisis de glucosa en sangre cuando el medidor ha sido programado para mmol/L, la unidad de medida usada en Canadá y partes de Europa.
100 MG/DL (Ejemplo) CONTRL. 7:52AM 6-01-97	Se ha completado un análisis con solución de control. (Si usted acaba de realizar un análisis de glucosa en sangre, esto significa que la muestra de sangre resultó demasiado pequeña y que el medidor la interpretó como solución de control. Repita el análisis con una nueva tira de análisis y una gota de sangre de mayor tamaño.)
PONGA LADO 2	Usted está realizando un análisis con tira de control. Voltee la tira e inserte el lado 2.

MENSAJE	APARECE CUANDO
80 (Ejemplo) ✓ OK 7:40AM 6-01-97	El resultado del análisis con tira de control se encuentra dentro de la gama de resultados aceptable. La gama de resultados para la tira de control se halla impresa en la parte posterior del medidor.
60 MG/DL (Ejemplo) 8:01AM 6-01-97 aparecerá alternadamente con	El resultado del análisis de glucosa en sangre es bajo, de 60 mg/dL o menos, lo que posiblemente indique hipoglucemia.
60 MG/DL (Ejemplo) TOME ALGO AZUCARADO	Puede necesitar comer algo inmediatamente.
240 MG/DL (Ejemplo) 8:01AM 6-01-97 aparecerá alternadamente con	El resultado de su análisis de glucosa en sangre es de 240 mg/dL o más y menor de 600 mg/dL.
240 MG/DL MIDA CETONURIA	Puede necesitar un análisis de orina para verificar la presencia de cetonas.

MENSAJE	APARECE CUANDO
AL. AVISE MEDICO	El resultado de su análisis de glucosa en sangre es de 600 mg/dL (33.3 mmol/L) o más. Este nivel indica hiperglucemia grave.
aparecerá alternadamente con	
AL. AVISE MEDICO MIDA CETONURIA	Comuníquese con su médico inmediatamente.
M 888 UNITS mg/dL mmol/L	Aparece brevemente cuando se enciende el medidor. Puede ver que todos los segmentos de la pantalla funcionan correctamente.

Mensajes de error

Cuando aparece alguno de estos mensajes, significa que existe un problema con el medidor ONE TOUCH® Profile™ o con la manera en que está realizando el análisis. En la mayoría de los casos, los problemas son fáciles de solucionar. Si no puede resolverlo, sírvase llamar a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226. Los representantes de habla hispana se encuentran disponibles de lunes a sábado de las 6 AM a las 5 PM hora del pacífico. (En caso de urgencia, puede llamar las 24 horas del día, 7 días a la semana al Servicio normal al Cliente de LifeScan al 1 800 227-8862.)

MENSAJE	PROBLEMA	QUE HACER
[battery symbol]	Cuando aparece este símbolo y permanece en la pantalla, significa que las pilas se están agotando. Este símbolo permanecerá en pantalla mientras el medidor esté encendido hasta que se reemplacen las pilas.	Los resultados de los análisis seguirán siendo precisos, pero debe cambiar las pilas cuanto antes.

MENSAJE	PROBLEMA	QUE HACER
REEMPLACE PILAS AHORA	Cuando se ilumina intermitentemente este símbolo, las pilas están agotadas.	Reemplace las pilas inmediatamente. El medidor **no** funcionará.
LIMPIE AREA ANALIS	1. El área de análisis está sucia, tiene sangre o pelusa. 2. Cubrió el área de análisis con la mano o con un objeto mientras el medidor estaba encendido.	1. Limpie el área de análisis según las instrucciones. 2. Repita el análisis. Mantenga el área despejada.
SAQUE TIRA	Insertó la tira de análisis antes de que apareciera en la pantalla la palabra PONGA.	Retire la tira. Espere que aparezca la palabra PONGA antes de insertar la tira.

MENSAJE	PROBLEMA	QUE HACER
100 MG/DL (Ejemplo) CONTRL. 801AM 6-01-97	Si aparece la palabra CONTRL. después de un análisis de sangre, significa que la muestra de sangre fue demasiado pequeña, se esparció o se agregó otra gota una vez iniciado el análisis.	Repita el análisis con una nueva tira de análisis y coloque una gota de sangre de mayor tamaño.
ERROR 1 REPITA	Colocó la muestra antes de que aparecieran las palabras APLIQ MUEST.	Repita el análisis con una nueva tira de análisis.
ERROR2 REPITA	1. La tira de análisis se movió durante el análisis. 2. La tira de análisis no fue insertada correctamente. 3. La tira de análisis fue retirada antes de que finalizara el análisis.	1. Repita el análisis con una tira nueva. 2. Repita el análisis con una tira nueva. 3. Repita el análisis con una tira nueva.

MENSAJE	PROBLEMA	QUE HACER
	4. No había suficiente sangre en la tira de análisis.	4. Repita el análisis con una tira nueva.
	5. Se utilizó el medidor bajo una luz muy intensa.	5. Aleje el medidor de la fuente de iluminación. Repita el análisis con una tira nueva.
	6. El procedimiento con la tira de control fue incorrecto.	6. Repita el análisis con la tira de control.
	7. Es posible que el medidor no funcione correctamente.	7. Llame a Servicios al Cliente de LifeScan al 1 800 381-7226.
HAY POCA SANGRE PEPITA	1. La muestra de sangre o de solución de control fue demasiado pequeña o estaba esparcida.	1. Repita el análisis con una nueva tira y una gota de sangre grande y brillante, o con solución de control.
	2. No se insertó la tira lo suficientemente profundo en el sujetador de la tira.	2. Repita el análisis, empujando la tira en el sujetador hasta el final.

MENSAJE	PROBLEMA	QUE HACER
NO OK	1. Si aparece al encender el medidor, puede que éste tenga un problema electrónico.	1. Llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.
	2. Si aparece al final de un análisis, puede que haya movido el medidor al colocar la sangre o durante el procedimiento del análisis.	2. Repita el análisis; trate de no mover el medidor.
	3. Si aparece durante el análisis, significa que se ha retirado la tira mientras aparecía el mensaje ESPERE POR FAVOR en la pantalla.	3. Repita el análisis con una tira nueva.
58 MG/DL (Ejemplo) NO OK 7:40AM 6-01-97	El resultado del análisis con la tira de control se encuentra fuera de la gama de resultados aceptable.	Limpie el medidor y examine la tira si es necesario. Repita el análisis con la tira de control.

MENSAJE	PROBLEMA	QUE HACER
REPITA	1. El resultado del análisis con la tira de control se encuentra fuera de la gama de resultados aceptable y no se realizó una repetición aceptable. 2. El último análisis falló al comenzar la cuenta regresiva.	1. Repita el análisis con la tira de control. 2. Repita el análisis.
REPROGRAME CODIGO	El medidor ha perdido información importante, incluyendo el número de código.	Utilice el botón C para reprogramar el código del medidor para que coincida con el del envase de las tiras de análisis. También debe verificar todos los ajustes de las opciones del medidor para asegurarse de que sean los correctos. (Si esto continúa sucediendo, puede que haya un problema con el medidor. Llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.)

MENSAJE	PROBLEMA	QUE HACER
	Algunos sectores de la pantalla no funcionan. Los mensajes aparecerán incompletos.	Llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.

MANTENIMIENTO DEL MEDIDOR

El medidor de glucosa en la sangre ONE TOUCH® Profile™ es muy fácil de mantener. Estos consejos lo ayudarán a mantenerlo en buenas condiciones de funcionamiento:

PRECAUCION:

- **No** permita que le entre agua al medidor.
- Nunca sumerja el medidor ni lo coloque bajo un chorro de agua.

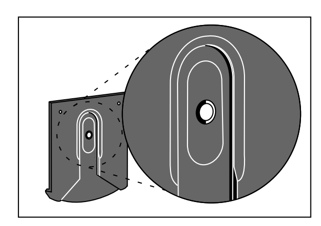
- Mantenga limpios el sujetador de la tira y el área de análisis.
- Mantenga el medidor seco y evite exponerlo a temperaturas o humedad extremas. Por ejemplo, **no** lo deje en el interior de su automóvil.
- **No** deje caer el medidor, ya que esto podría dañar la parte electrónica. Si se cae accidentalmente, asegúrese de que el sujetador de la tira permanezca firmemente emplazado. Verifique el correcto funcionamiento del medidor realizando análisis con tira de control y con solución de control.
- **No** desarme el medidor. Se podrían dañar piezas delicadas, lo que ocasionaría resultados falsos. *Desarmar el medidor anula la garantía.*
- **No** limpie el medidor con alcohol. Esto dañaría el medidor.

MANTENIMIENTO

Control diario

Observe a través del orificio situado en el sujetador de la tira para asegurarse de que no haya pelusa, suciedad ni sangre obturándolo.

Si hubiera algo obturando el orificio o si el área de análisis tuviera pelusa, suciedad o sangre, retire el sujetador de la tira y limpie el área de análisis siguiendo las instrucciones explicadas en la próxima sección. Luego realice un análisis con tira de control.



Limpieza del medidor

Limpie el medidor y el sujetador de la tira:

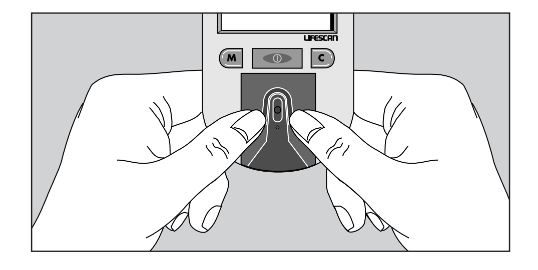
- Como mínimo una vez a la semana
- Siempre que el área de análisis esté sucia
- Cada vez que aparezca este mensaje en pantalla

LIMPIE
AREA
ANALIS

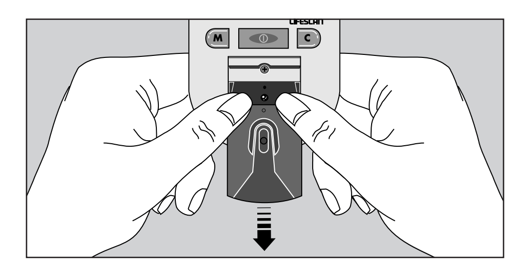
Cómo limpiar el medidor:

Paso 1: Retire el sujetador de la tira de análisis del medidor.

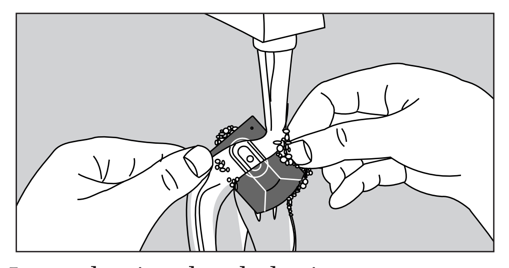
Sostenga el medidor y coloque los pulgares en los dos puntos en relieve ubicados en el sujetador de la tira. Presione sobre estos puntos y deslice el sujetador de la tira hacia usted.



Retire el sujetador de la tira para exponer el área de análisis.



Paso 2: Limpie el sujetador de la tira.



Lave el sujetador de la tira con agua y jabón.

Limpie la parte posterior del sujetador. Con un hisopo de algodón, limpie el orificio para retirar la suciedad, sangre o pelusa. Enjuague bien.

Seque completamente con un paño suave o un kleenex.

Paso 3: Limpie el área de análisis.

PRECAUCION: No permita que penetre agua al interior del medidor.

Los siguientes productos de limpieza dañarán el medidor.

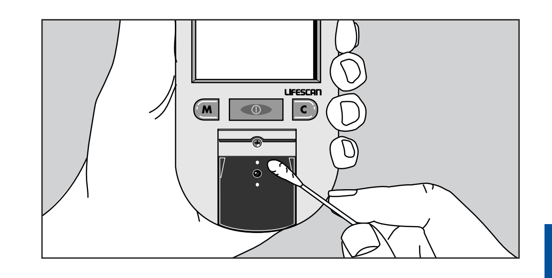
No utilice:

- Alcohol
- Limpiadores que contengan amoníaco o fenol
- Windex® u otro producto para limpiar vidrios
- Limpiadores abrasivos

(Windex es una marca registrada de Drackett Products Company.)

Examine la capa protectora transparente que recubre el área de análisis para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.

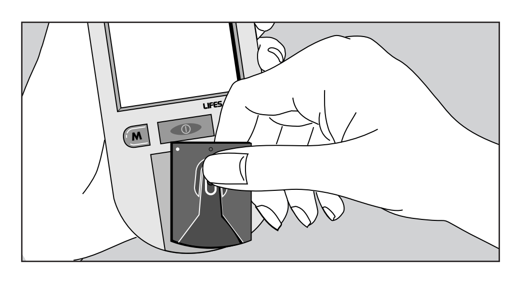
Frote el área de análisis con un hisopo de algodón o un paño suave embebido en agua para retirar la sangre, suciedad o pelusa. Si es necesario, se puede emplear un detergente líquido suave para lavar platos mezclado con agua. No aplique detergente puro al área de análisis. Tenga cuidado de no rayar esta área.



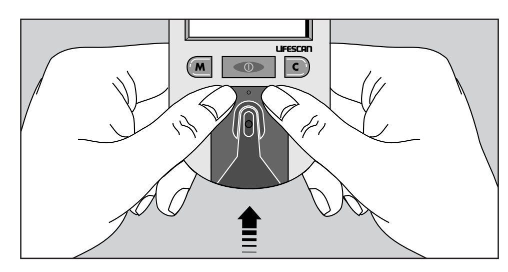
Seque el área de análisis con un paño suave y seco o con un kleenex. Quite la pelusa que pudiera haber.

Paso 4: Coloque nuevamente el sujetador de la tira.

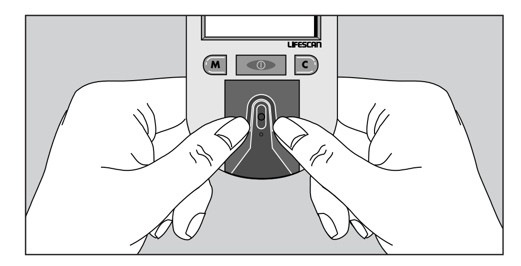
Enganche la parte inferior del sujetador de la tira en la muesca cuadrada del medidor.



Presione hacia abajo los puntos en relieve del sujetador de la tira hasta que encaje firmemente en su lugar.



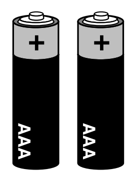
Presione hacia adelante la base del sujetador de la tira para asegurarse de que está emplazado correctamente.



Ahora está todo listo para realizar un análisis con tira de control. Si la tira de control no se desliza hacia el interior del sujetador de la tira, repita el Paso 4.

Reemplazo de las pilas

El medidor ONE TOUCH® Profile™ viene con las pilas ya instaladas. Cuando sea necesario reemplazar las pilas, utilice dos pilas alcalinas tipo AAA de 1.5 voltios.

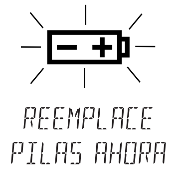


Las pilas deben durar aproximadamente un año cuando se realizan hasta cuatro análisis diarios. Cuando aparezca el símbolo de pila en la pantalla del medidor, significa que las pilas se están agotando. El medidor

MANTENIMIENTO

continuará proporcionando resultados precisos con las pilas viejas, pero deberá cambiarlas cuanto antes.

Cuando se ilumine intermitentemente el mensaje



en la pantalla, el medidor ya no proporcionará resultados y deberá reemplazar las pilas antes de poder realizar otro análisis.

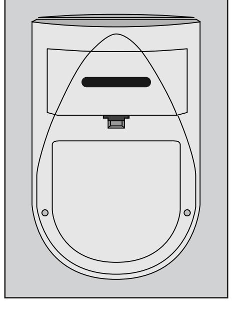
La hora y la fecha actuales del medidor permanecerán almacenadas durante aproximadamente una hora después de haber extraído las pilas. Al cabo de una hora deberá programar la hora y la fecha nuevamente. El hecho de que las pilas estén agotadas o de que se las haya retirado no afectará en absoluto la información sobre los análisis o la insulina almacenada en la memoria del medidor. Retirar las pilas no borrará ni modificará la información de la memoria del medidor.

Cómo reemplazar las pilas:

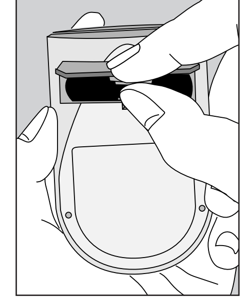
Asegúrese de que el medidor esté apagado antes de retirar las pilas.

Voltee el medidor de manera que la parte delantera de éste se encuentre sobre la palma de la mano. Con el

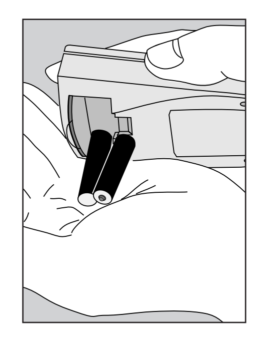
pulgar, tire hacia arriba de la lengüeta para abrir el compartimiento de la pila y levante hacia arriba hasta que se suelte.



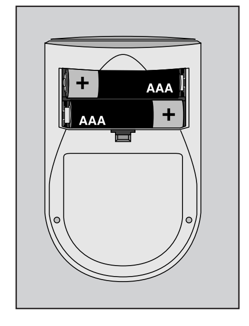
1. Voltee el medidor y ubique la tapa del compartimiento de las pilas.



2. Quite la tapa del compartimiento de las pilas.



3. Extraiga las pilas viejas golpeando suavemente el medidor contra la palma de la mano. **Nunca golpee el medidor sobre una superficie dura.**



4. Inserte las pilas tipo AAA nuevas en el compartimiento de las pilas, asegurándose de alinear los signos más (+) y menos (–) correctamente.

Para colocar nuevamente la tapa del compartimiento de las pilas, inserte la lengüeta ubicada en el borde superior de la tapa dentro de la ranura que se encuentra en la parte superior del compartimiento.

Presione la lengüeta para abrir hacia arriba en dirección a la parte superior del medidor.

Baje la tapa del compartimiento de las pilas hasta que encaje y se cierre.

Verifique que el medidor funcione. Si el medidor no se enciende, puede que las pilas estén instaladas incorrectamente. Retire las pilas e instálelas nuevamente según se ilustra.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: Dos pilas alcalinas tipo AAA

Duración de las pilas: Aproximadamente un año realizando hasta cuatro análisis diarios.

Gama de resultados: 0–600 mg/dL (0–33.3 mmol/L). Los valores de 600 mg/dL (33.3 mmol/L) o más aparecen como HI (ALTA).

Tipo de pantalla: De cristal líquido

Origen de la sangre: Sangre íntegra (capilar o venosa). **No** utilice muestras que contengan fluoruro (tubos de ensayo de tapón gris).

Gama de hematócrito: 25–60%

Dimensiones: Longitud, 4.3 pulgadas; ancho, 2.6 pulgadas; altura, 1.2 pulgadas

Peso: 4.5 onzas (127.5 gramos) incluidas las pilas

Temperaturas de funcionamiento:	59–95°F (15–35°C)
Gama de humedad para el funcionamiento:	0–90% de humedad relativa (sin condensación)
Memoria:	Hasta 250 registros con la hora y la fecha
Puerto de datos:	Comunicaciones seriales RS-232 con cable especial LifeScan para interfaz con el software del Sistema para el manejo de la diabetes IN TOUCH™ de LifeScan

Garantías

Garantía de 30 días para devolución del dinero

Si no está completamente satisfecho con el sistema ONE TOUCH® Profile™, puede obtener un reembolso total llamando a un representante de Servicios al Cliente de LifeScan al número sin cargo, dentro de los 30 días de la fecha de compra. Deberá devolver el medidor ONE TOUCH® Profile™ junto con una copia del recibo de compra para recibir el reembolso.

Garantía por cinco años

Si, dentro de los primeros cinco años posteriores a la fecha de compra, el medidor deja de funcionar por cualquier motivo (excepto al abuso obvio), LifeScan se lo reemplazará por un medidor nuevo o un producto equivalente sin cargo alguno.

La póliza de la garantía rige solamente para el comprador original de este medidor y no incluye las pilas provistas con el medidor.

Antes de devolver el medidor, o cualquier otro producto, llame a Servicios al Cliente de LifeScan en español al 1 800 381-7226.

Sírvase completar la tarjeta de servicio de garantía y envíela por correo a LifeScan.

El medidor ONE TOUCH® Profile™ cuenta con una garantía completa por cinco años a partir de la fecha de compra original. Anote la fecha de compra aquí:

____

La póliza de la garantía no cubre el funcionamiento del medidor ONE TOUCH Profile si éste es usado con otras tiras de análisis que no sean las tiras de análisis ONE TOUCH® (Genuine ONE TOUCH® Test Strips), o cuando el medidor ONE TOUCH Profile o las tiras de análisis son alteradas o modificadas en algún modo.

Esta garantía reemplaza todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluyendo toda garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un fin determinado.

Números sin cargo de Servicios al Cliente de LifeScan:

EE.UU.	**Inglés**	**1 800 227-8862**
	Español	**1 800 381-7226**



Milpitas, California 95035

Impreso en los EE.UU.

Patentes Nº 4,935,346; 5,049,487; 5,059,394; 4,976,724; 5,304,468

AW 054-734-01B